

**MERCYONE**<sup>SM</sup>

**Siouxland Home  
Medical Equipment**

Información del Cliente para  
**Equipo Médico  
y Respiratorio en Casa**

**MercyOne Siouxland  
Home Medical Equipment**  
711 Fifth St.  
Sioux City, IA 51101

T 712-233-5151  
T 866-331-4167  
F 712-233-5156

Acreditado por la Comisión Conjunta

# Horas de Trabajo/ Cobertura Después de Horas

Este folleto pertenece a:

---

## INSTRUCCIONES

Esta información se le proporciona como una fuente de referencia rápida en caso de que ocurra una emergencia. Mantenga esta información donde pueda encontrarla fácilmente. Informe a otras personas cercanas a usted (pariente, vecino, etc.) de su ubicación.

## HORAS DE TRABAJO

Nuestro horario de trabajo es de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 4:30 p.m., excepto durante los días festivos de la empresa. La tienda y la oficina están cerradas los días festivos nacionales. Por favor llámenos durante el horario habitual si:

- Debe solicitar recargas de oxígeno, suministros y / o medicamentos respiratorios.
- Tiene un cambio de dirección, número de teléfono o Seguro médico.
- Debe cambiar la hora o cancelar una visita programada, entrega o recogida.
- Necesita programar una recolección.

## COBERTURA DESPUES DE HORAS

Brindamos servicio de guardia las 24 horas, los 7 días de la semana para garantizar que reciba los equipos y / o servicios necesarios. El personal calificado está de guardia para aceptar llamadas de clientes. Si necesita servicio de emergencia en su equipo de alquiler, llame al 866-331-4167. Durante el horario de después de horas, llámenos si:

- Su equipo funciona mal.
- Utiliza un concentrador de oxígeno y su energía falla.
- Tiene problemas o preguntas con respecto al funcionamiento de su equipo.
- Tiene una queja o inquietud con respecto al equipo o servicio proporcionado.

Siempre puede recoger suministros y botellas de oxígeno en nuestra tienda minorista ubicada en el campus del MercyOne Siouxland Medical Center:

MercyOne Siouxland Home Medical Equipment  
711 Fifth Street  
Sioux City, Iowa 51101

Por favor, háganos saber si tiene alguna pregunta sobre nuestra cobertura fuera del horario de atención.

## EMERGENCIAS MEDICAS

MercyOne Siouxland Medical Center no quiere que pierda un tiempo valioso si tiene una emergencia médica grave.

En caso de una emergencia médica grave, llame al 9-1-1 o lleve al cliente a la sala de emergencias del hospital más cercana. Ejemplos de emergencias médicas incluyen, pero no se limitan a:

- Una caída con un hueso roto o sangrado.
- Dolor en el pecho que la medicina no ayuda.
- Dificultad para respirar
- Dolor intenso o prolongado.
- Sangrado severo o prolongado
- No se puede despertar al cliente

Nota: comuníquese con nuestra oficina si el cliente ingresa en el hospital o en un asilo o si la condición del cliente cambia.

# Contenido

<b>Perspectiva General</b> .....	1
Servicios .....	1
Entrega de Equipo .....	1
Cargos / Facturación y Política de Pago .....	1
Política de Viaje .....	2
Satisfacción del Cliente .....	2
Información de Contacto .....	2
Comentarios/Quejas .....	2
<b>Productos Disponibles</b> .....	3
<b>Equipo</b>	
Artículos Ambulatorios .....	4
Máquinas de Succión .....	5
Inodoros Portátil .....	6
CPAP/BiPAP .....	6
Camas de Hospital .....	8
Sillas Elevadoras .....	9
Nebulizadores .....	10
Silla de Ruedas .....	11
Concentradores de Oxígeno .....	12
Información del Tanque Portátil .....	13
<b>Seguridad del Paciente</b>	
Previniendo Caídas en Casa .....	14
Lista de Verificación de Seguridad de Preparación ante Emergencias .....	15
Prevención de Infecciones en Casa .....	17
<b>Derechos y Responsabilidades del Cliente</b> .....	17
<b>Directivas Anticipadas</b> .....	19
<b>Estándares de Proveedores de Medicare</b> .....	20
<b>Aviso de Prácticas de Privacidad</b> .....	22
<b>Política Financiera / Asistencia Financiera</b> .....	25
<b>Información del Seguro</b> .....	26
<b>Contrato de Alquiler de Equipos</b> .....	27
<b>Política de Devolución de Productos</b> .....	27



# PERSPECTIVA GENERAL

## SERVICIOS

Los servicios de equipo médico en casa son ordenados y brindados bajo la supervisión general de su médico de cabecera. Lo alentamos a usted, a sus cuidadores y a sus familiares a participar en el proceso de selección del equipo. Tiene derecho a rechazar el equipo y suministros que se le hayan ordenado, pero debe consultar con su médico para obtener asesoramiento y orientación.

No proporcionamos medicamentos que no sean oxigenoterapia en casa y no proporcionamos equipo o suministros que no hayan sido aprobados por la FDA (siglas en Inglés) para uso doméstico.

Notificaremos a su médico u otro profesional de la salud dentro de cinco (5) días calendario si no podemos proporcionar el equipo, los artículos o los servicios prescritos.

## ENTREGA DE EQUIPO

Ofrecemos entrega y configuración de equipos médicos. Se proporcionará un plazo aproximado para su entrega. En el momento de la entrega, se le dará información sobre el equipo, producto o dispositivo que incluye:

Instrucciones sobre el uso seguro, apropiado y previsto del equipo, incluida la limpieza, la resolución de problemas y cualquier peligro potencial del uso del equipo / producto o dispositivo.

- Uso de equipo de respaldo, si corresponde
- Posibles peligros de mal uso o modificación del equipo
- Proceso para solicitar capacitación adicional sobre equipos
- Proceso de reemplazo, reparación y / o recogida de equipos
- La información de limpieza, mantenimiento y garantía del fabricante se proporcionará si se compra el equipo

Las entregas de suministros y cilindros de oxígeno están programadas de lunes a viernes de 9:00 a.m. a 3:30 p.m. Por favor llame 24 horas antes de su día regular de entrega programado para pedidos de suministros y oxígeno. Dado que servimos a una gran área rural, no siempre podemos atender las solicitudes de reabastecimiento no urgentes el mismo día. Podemos elegir entregar algunos artículos utilizando un servicio de entrega común como USPS, UPS o FedEx.

Si usted estará recibiendo artículos que requieren la entrega de un técnico de servicio, el personal de la oficina se comunicará con usted para concretar una cita de entrega. Por favor esté presente en casa o haga arreglos para que un miembro de la familia esté en su casa para la cita programada.

Para camas de hospital y otras entregas de equipos médicos grandes, asegúrese de tener pasillos y escalones libres de artículos domésticos, y asegúrese de dejar suficiente espacio para que nuestro personal pueda instalar el equipo. Nuestro personal no puede mover sus muebles, así que haga arreglos

para que familiares o amigos lo ayuden a crear un espacio apropiado antes de que llegue nuestro personal

Incluso la mascota doméstica más dócil puede volverse agresiva cuando un extraño ingresa a su hogar. Mantenga a nuestro personal seguro sujetando a sus mascotas mientras estamos en su casa.

## ENTREGAS RUTINARIAS/REODENES

Los pedidos de suministros de rutina encargados el viernes se entregarán el lunes siguiente. MercyOne Siouxland Servicio Médico en Casa no realiza entregas de rutina los fines de semana o días festivos. Haga su pedido con al menos 3 a 4 días hábiles de anticipación. Esto nos permitirá brindarle un servicio de calidad y garantizar que tendrá sus suministros cuando los necesite.

## CARGOS/FACTURACIÓN Y POLÍTICA DE PAGO

Aceptamos pagos por servicios de Medicare, ciertos planes de Medicaid, la mayoría de los planes de Seguro médico privado y pagos privados. Nuestras políticas de facturación, procedimientos de pago y cualquier cargo no cubierto o no reembolsable se analizarán con usted, su familia, su cuidador o tutor antes de proporcionar el equipo y/o los servicios.

Como un servicio para usted, MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa presentará sus reclamos a nuestra compañía de seguros siempre que sea posible. Haremos todo lo posible para brindarle información sobre las limitaciones de cobertura y el monto que deberá pagar después de que su compañía de seguro médico pague.

Sin embargo, los planes de seguro tienen diferentes reglas de cobertura. Si tiene preguntas sobre la cobertura, debe comunicarse directamente con su compañía de seguro médico.

Para evitar facturas innecesarias, usted es responsable de proporcionar:

- Toda la información de Medicare y / o seguro médico, incluida información sobre pólizas secundarias
- Notificación inmediata a MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa de cualquier cambio en el seguro médico
- Notificación inmediata a MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa si cambia su dirección o número de teléfono

MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa no garantiza la cobertura de su compañía de seguro médico y no puede garantizar el pago de sus reclamos por parte de su compañía de seguro médico. Si la cobertura o el pago es denegado, por Medicare o un seguro médico privado, se le notificará por teléfono o por carta sobre dicha denegación. En ese momento, si desea conservar el equipo, su orden será convertida a un alquiler privado. Si se rechaza su reclamo, MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa puede optar por apelar su reclamo ante su compañía de seguro médico; sin embargo, MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa se reserva el derecho de

limitar la cantidad de apelaciones presentadas ante su compañía de seguro médico. Usted es responsable de todos los reclamos sin pagos. A menos que se indique lo contrario, habrá un alquiler mínimo de un mes en cualquier equipo entregado.

El mantenimiento y las reparaciones razonables durante el período de alquiler son responsabilidad de MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa. No intente reparar el equipo médico usted mismo y no permita que los miembros de la familia realicen el servicio del equipo. Usted es responsable del costo de las reparaciones requeridas debido al abuso o negligencia del equipo.

Se aplicará un cargo mensual hasta que se notifique a MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa que recoja el equipo. Solicite una cita de recogida tan pronto como termine de usar el equipo.

## POLÍTICA DE VIAJE

El equipo médico en casa está designado para uso doméstico. Las compañías de seguro médico normalmente no pagan por su equipo para viajar. Cualquier costo adicional relacionado con el alquiler o envío de equipos mientras viaja es responsabilidad del cliente.

## POLÍTICA DE MUDANZA

El equipo médico en casa está designado para uso doméstico. Las compañías de seguro médico normalmente no pagan por su equipo para viajar. Cualquier costo adicional relacionado con el alquiler o envío de equipos mientras viaja es responsabilidad del cliente.

## SATISFACCIÓN DEL CLIENTE

MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa hará todo lo posible para proporcionar un servicio excepcional que supere sus expectativas. Su satisfacción es muy importante para nosotros. Haga preguntas si algo no está claro para usted o si no recibe el equipo o los servicios esperados.

Puede recibir una Encuesta de Satisfacción del Cliente por correo. Cuando reciba uno, complete la encuesta y devuélvala de inmediato. Sus respuestas nos ayudan a evaluar la efectividad de los equipos / productos, mejorar nuestros servicios y garantizar que cubramos sus necesidades. Sin embargo, si en algún momento considera que no puede calificar nuestros servicios como "Excelentes", llámenos inmediatamente al 866 -331-4167 para que podamos tomar las medidas adecuadas para servirle mejor.

Reconocemos plenamente su derecho a la comodidad, la dignidad y la individualidad, incluida la privacidad en su tratamiento y en el cuidado de sus necesidades personales.

## INFORMACIÓN DE CONTACTO

Para sus preguntas o inquietudes de facturación, o para reordenar suministros, llame a nuestra oficina:

MercyOne Siouxland Home Medical Equipment  
(712) 233-5151 o puede llamar sin cargo al: 866-331-4167  
Visite MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa para ver una línea completa de equipos y dispositivos de asistencia que satisfarán sus necesidades médicas. Nuestra sala de exposición está convenientemente ubicada en el primer piso del Edificio de Oficinas Profesionales en 711 Fifth Street (calle quinta), en el campus del Centro Médico MercyOne Siouxland.

Si tiene una emergencia médica y necesita asistencia de inmediato, llame al 911. Comuníquese con MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa si:

- Está hospitalizado
- El médico cambia su pedido para el equipo médico de su casa
- Está involucrado en una situación de emergencia que amenaza su seguridad con el equipo médico de casa (es decir, incendio, inundación, tornado)

## COMENTARIOS/QUEJAS

Nuestro objetivo es brindarle a usted, nuestro cliente, los mejores servicios y equipos disponibles. Si cree que se le han denegado sus derechos o no está satisfecho con nuestro servicio o equipo y desea comunicarnos su problema, llámenos o escriba a nuestra oficina, preferiblemente dentro de los 30 días posteriores a la ocurrencia. MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa abordará y evaluará cualquier inquietud o queja que se haya presentado. Si la inquietud o queja no puede resolverse con el contacto inicial, se enviará al gerente o puede llamar a nuestra oficina al (712) 233-5151 con sus inquietudes. Recibirá una respuesta dentro de los 5 días calendario.

El informe del cliente no afectará de ninguna manera su elegibilidad para servicios o equipos. Los clientes pueden informar sus inquietudes al Gerente de MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa al 712-233-5151.

Si no está satisfecho de cómo se satisficieron sus inquietudes, lo alentamos a que se comunique con la Comisión Conjunta, una organización independiente sin fines de lucro que evalúa y acredita a casi 15,000 organizaciones y programas de atención médica en los Estados Unidos.

### Cómo presentar una queja:

**En línea:** [http://www.jointcommission.org/report\\_a\\_complaint.aspx](http://www.jointcommission.org/report_a_complaint.aspx)

**Correo Electrónico:** [complaint@jointcommission.org](mailto:complaint@jointcommission.org)

**Fax:** 630-792-5636

**Correo:** Office of Quality Monitoring  
The Joint Commission  
One Renaissance Boulevard  
Oakbrook Terrace, Illinois 60181

# PRODUCTOS/EQUIPO DISPONIBLE

---

## EQUIPO MÉDICO DURADERO

- Bastones
- Muletas
- Andaderas
- Inodoros Portátiles
- Andaderas de 4 Ruedas con asiento
- Accesorios de Andaderas
- Silla de Ruedas Manual
- Elevadores/Soportes para Pacientes
- Camas de Hospital/Trapezoide/Mesa Sobre Cama
- Sillas Elevadoras
- Bomba Enteral
- Suplementos Enterales
- Ayudas para el baño, como barras de apoyo, bancos de bañera, bancos de transferencia, asientos de inodoro elevados
- Múltiples dispositivos de asistencia, como alcances, calzadores, bastones para ayudar a vestir, ayuda para calcetines y muchos artículos más.
- Servicios técnicos y de reparación de equipos.
- Productos / suministros para extractores de leche
- Medias / prendas de compresión
- Aparatos ortopédicos y soportes

## EQUIPO RESPIRATORIO

- Concentradores de oxígeno
- Gaseosos de oxígeno portátiles, cilindros pequeños
- Dispositivos de conservación
- Concentradores de oxígeno portátiles
- Unidades de relleno doméstico
- Máquinas de Succión
- Luces de fototerapia
- Compresor de Aire
- Nebulizadores y suministros
- Máquinas CPAP y BiPAP y suministros
- Oxímetros

## EQUIPO DE SERVICIO PESADO (BARIÁTRICO)

- Andaderas
- Bastones
- Muletas
- Inodoros Portátiles
- Silla de Ruedas

**Ofrecemos alquiler o venta en la mayoría de nuestros equipos médicos de casa.**

# ARTÍCULOS AMBULATORIOS

Las muletas, andaderas y bastones se usan para quitar peso de una o ambas piernas si está débil o tiene problemas en las articulaciones o los músculos. Las andaderas brindan mayor estabilidad y seguridad que un bastón o muletas.

## UTILIZANDO LAS MULETAS CORRECTAMENTE

**Es importante usar sus muletas adecuadamente.**

- Párese derecho, mirando hacia adelante en lugar de a sus pies.
- Camine con zancadas cortas y uniformes.
- Mantenga las muletas cerca de los costados y contra la caja torácica.
- Lleve el peso de su cuerpo tanto en sus manos como en sus brazos.
- Practique con su terapeuta o representante del equipo médico en casa cerca hasta que se sienta cómodo y seguro usando sus muletas.

## CONSEJOS UTILES PARA LAS MULETAS

**Parcial/sin peso, una pierna:**

- Mueva ambas muletas y su pierna afectada 6-8" hacia adelante.
- Lleve la pierna no afectada hacia adelante, soportando la mayor parte de su peso en las muletas (y parcialmente en la pierna afectada, si está permitido).

**Subir escaleras con muletas:**

- De el paso hacia arriba con su pierna no afectada.
- Siga con muletas y su pierna afectada.

**Escaleras descendentes:**

- Baje con las muletas y la pierna afectada.
- Siga con su pierna no afectada.
- Pídale a alguien que lo ayude hasta que se sienta cómodo subiendo escaleras.

**Parcial/peso completo, ambas piernas:**

- Avance la muleta derecha y el pie izquierdo al mismo tiempo.
- Mueva la muleta izquierda y el pie derecho al mismo tiempo. Este tipo de caminar con muletas es como su caminata normal.

## CONSEJOS PARA SENTARSE Y LEVANTARSE

**Para levantarse de una posición sentada:**

- Sostenga ambas muletas con una mano.
- Coloque las puntas de las muletas firmemente en el piso.
- Empújese sobre el reposabrazos de la silla con la mano libre y sosténgase con las muletas.

**Para sentarse, invierta lo anterior:**

- Apóyese con sus muletas en una mano.
- Coloque la otra mano en el reposabrazos de la silla.
- Baje con la otra mano a una posición sentada.

## UTILIZANDO SU ANDADERA CORRECTAMENTE

**Es importante usar su andadera correctamente.**

- Asegúrese de que su andadera tenga la altura y el nivel correctos antes de usar.
- Antes de usar una andadera plegable, asegúrese de que esté bien cerrado.
- Sujete las empuñaduras con firmeza e igualdad si es posible.
- Mantenga sus caminos libres de desorden, tapetes y otros revestimientos de piso sueltos.
- Use una bolsa de andadera o una canasta para llevar cosas.
- Tome medidas de igual longitud.
- Descanse cuando esté cansado.
- Practique con el representante de equipo médico en casa cerca hasta que se sienta cómodo y seguro usando su andadera.
- Revise las puntas de goma y / o las tapas de las andaderas regularmente para ver si están desgastadas y reemplace las puntas desgastadas.

## CONSEJOS PARA CAMINAR

**Caminar cuando tiene debilidad en una pierna:**

- Avance la andadera 6-8".
- De un paso adelante con la pierna afectada.
- Apóyese con los brazos.
- Mueva la pierna no afectada.

**Caminando con igual fuerza en ambas piernas:**

- Avance la andadera 6-8".
- De un paso adelante con cualquier pierna.

**Subiendo un solo escalón al usar una andadera:**

- Mirando hacia adelante, coloque la andadera en el escalón.
- Suba con su pierna no afectada.



- Mirando hacia atrás, retroceda hacia arriba al escalón.
- Suba con su pierna no afectada.
- Siga con su andadera y su pierna afectada.

**Bajando un solo escalón con una andadera:**

- Coloque la andadera en el siguiente paso.
- Baje con la pierna afectada.
- Luego, baje con la pierna no afectada.



## CONSEJOS PARA SENTARSE Y LEVANTARSE

Coloque su andadera directamente frente a usted. Párese con la parte posterior de su pierna no afectada contra el frente de la silla.

- Cambie su peso a la pierna no afectada.
- Levante la pierna afectada ligeramente del piso.
- Bájese en la silla y deslícese hacia atrás.
- Mueva la andadera a un lado de su silla.

## CONSEJOS PARA LEVANTARSE

**Coloque la andadera frente a su silla y deslícela hacia adelante.**

- Coloque el talón de su pie no afectado ligeramente debajo del borde delantero del asiento.
- Traiga su pierna afectada hacia adelante.
- Mantenga los pies separados aproximadamente 6".
- Coloque ambas manos sobre el reposabrazos de la silla y empuje hacia arriba para ponerse de pie.
- Apoye su peso con la pierna no afectada y la mano opuesta.
- Sujete la andadera con su mano libre primero y luego con su mano de apoyo.

## USANDO SU BASTON CORRECTAMENTE

Los bastones se usan para proporcionar equilibrio y apoyo para caminar y disminuir la tensión en las articulaciones, como las rodillas y los tobillos. Los bastones son ajustables o cortados para adaptarse. Vienen en muchas formas y diseños diferentes con asas y bases para satisfacer necesidades especiales.

## CONSEJOS PARA CAMINAR CON SU BASTON

- Por su seguridad, es importante usar su bastón correctamente. En la mayoría de los casos, el bastón debe usarse en el lado opuesto a su debilidad o lesión. Esto le permite soportar su peso lejos de la pierna afectada.
- Sostenga el bastón cerca de su cuerpo para que no se recargue.
- Mueva el bastón y la pierna afectada al mismo tiempo, luego la pierna no afectada.
- Mantenga sus pasos de igual longitud.
- Siempre suba escaleras agarrándose al pasamanos. Dé un paso adelante con su pierna no afectada primero, y su pierna afectada segundo. Invierta esto para bajar las escaleras: la pierna afectada primero seguida de la pierna no afectada.
- Descanse cuando esté cansado.
- Guarde los bastones de madera en un lugar fresco y seco.

## LISTA DE VERIFICACIÓN DE SEGURIDAD DEL EQUIPO AMBULATORIO

- Use zapatos planos, cómodos y antideslizantes.
- Use ropa que no interfiera con el caminar.

- Tenga precaución en superficies mojadas, resbaladizas o irregulares.
- Mantenga los caminos libres de desorden, tapetes y otros revestimientos de piso sueltos.
- Esté atento a peligros tales como cordones de zapatos sueltos y cables eléctricos.
- Revise sus puntas del bastón, puntas de muletas, puntas de la andadera y tapas de la andadera por señales de uso extenso.
- Verifique que el dispositivo de bloqueo en la andadera no esté desgastado.
- Si está utilizando un bastón cuádruple de cuatro puntas, mantenga las piernas extendidas apuntando lejos de su cuerpo.

## GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

Se garantiza que los bastones, muletas y andaderas están libres de defectos en materiales y mano de obra. Esta garantía está limitada al comprador consumidor original. Esta garantía no cubre fallas del producto debido al mal uso o negligencia del propietario, o al desgaste normal. La garantía no se extiende a componentes no duraderos, tales como, pero no limitados a, accesorios y agarres de goma, que están sujetos al desgaste normal y al reemplazo. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos, que varían de estado a estado. En el caso de un defecto cubierto por esta garantía, a nuestra opción repararemos o reemplazaremos el producto. Para el servicio de garantía, comuníquese con MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa.

## MAQUINAS DE SUCCION \_\_\_\_\_

Las succiones se usan para eliminar secreciones como moco o saliva de la boca y/o garganta.

## INSTRUCCIONES

- Conecte el cable eléctrico. Asegúrese de usar una toma de corriente con conexión a tierra.
- Conecte el tubo a la máquina.
- Conecte el catéter de succión o la punta de la amígdala (solo succión oral) al tubo.
- Encienda la máquina.
- Siga las instrucciones de succión según lo prescrito por su médico o el personal del hospital.
- Mantenga breves los períodos de succión. Aplique succión de manera intermitente, no más de 8 a 10 segundos.

## INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

- Limpie la unidad de recolección diariamente.
- Lave en agua jabonosa caliente.
- Enjuague con agua tibia.
- Limpie la tubería con 1 parte de vinagre blanco destilado y 2

partes de solución de agua de la llave. Succione la solución de limpieza a través del tubo hacia la unidad de recolección como se demostró. Esto ayudará a cortar la mucosidad en el tubo y refrescar la unidad de recolección.

- Desechar la solución.
- Enjuague la tubería con agua limpia repitiendo el procedimiento anterior.
- Enjuague la unidad de recolección con agua tibia.
- Permita que las piezas se sequen al aire.

## INODOROS PORTATILES

Un inodoro portátil es uno que se puede usar en una ubicación conveniente. También se puede usar sobre un inodoro estándar después de que se haya quitado el cubo.

### CONSEJOS PARA UN INODORO PORTATIL

- Coloque el inodoro portátil en una área conveniente para la mayoría de sus actividades diarias y en una área que permita la privacidad.
- Asegúrese de que el cubo del inodoro portátil esté en su lugar si no está usando la silla de inodoro sobre un inodoro estándar.
- Si su inodoro portátil tiene ruedas, asegúrese de que las ruedas estén bloqueadas antes de usar.
- Siéntese sobre el asiento, utilizando los brazos del inodoro portátil como apoyo.
- Vacíe la sartén en el inodoro estándar y enjuague o limpie según sea necesario.
- El inodoro portátil se puede limpiar con agua y jabón suave o con un limpiador de baño suave como parte de su rutina normal de limpieza. El asiento, la tapa y el cubo del inodoro se pueden quitar del marco de la silla para una limpieza más profunda. Enjuague o limpie el cubo según sea necesario después de cada uso.
- Los cubos de repuesto están disponibles para la mayoría de los modelos.

### INODOROS PORTATILES CON BRAZOS DESPLEGABLES

Los inodoros con una función de brazo desplegable están diseñados para ayudarlo a trasladarse desde su cama o silla si no puede pararse.

#### Para usar esta función:

- Coloque el inodoro portátil a su lado. Baje el brazo del lado más cercano a usted completamente debajo del nivel del asiento.
- Usando el brazo vertical como soporte, deslícese sobre el inodoro portátil.
- Regrese el brazo a la posición vertical, asegurándolo con seguridad. Escuchará un clic cuando el brazo esté en su lugar.

## INODORO PORTATIL / SEGURIDAD EN EL BAÑO

- Asegúrese de estar usando el inodoro portátil adecuado para su peso.
- Revise periódicamente todas las partes en busca de signos de desgaste.
- En los modelos de altura ajustable, asegúrese de que las patas estén bien bloqueadas y niveladas antes de usar.
- Si su inodoro portátil tiene ruedas, asegúrese de que estén bloqueadas antes de usar.

### SEGURIDAD EN EL BAÑO

- Use un tapete o calcomanías antideslizantes en su regadera y ducha.
- Coloque los pies de goma en el asiento de la ducha o en el taburete. Agregue cinta antideslizante o calcomanías al asiento.
- Recuerde tener precaución en pisos mojados.
- Si tiene problemas para pararse, use un asiento de baño y una regadera de mano o un champú en spray.
- Si no puede pasar por el costado de la bañera, use un asiento de transferencia de bañera.
- Nunca use un toallero o una jabonera de cerámica como apoyo, ya que pueden salir fácilmente de la pared.
- Bloquee las ruedas de los inodoros portátiles y sillas después de colocarlas en su lugar. Verifique dos veces las cerraduras antes de usarlas.
- Mantenga la temperatura del agua a no más de 120 grados para evitar escaldaduras.
- Mantenga los electrodomésticos pequeños desconectados cuando no los use.
- No use aparatos eléctricos mientras se baña o cerca del agua.
- Instale un interruptor de circuito de falla a tierra en el baño para protegerlo contra descargas eléctricas.

### GARANTÍA

Se garantiza que el inodoro portátil está libre de defectos en materiales y mano de obra. La garantía no cubre fallas del producto debido al mal uso o negligencia del propietario o al desgaste normal. Esta garantía no se extiende a componentes no duraderos tales como, pero no se limitan a, accesorios y agarres de goma, que están sujetos al desgaste normal y al reemplazo.

## CPAP/BIPAP

CPAP significa máquina de presión positiva continua en la vía respiratoria, mientras que BiPAP significa máquina de presión positiva en la vía respiratoria de dos niveles. Las máquinas CPAP o BiPAP se usan para tratar problemas de sueño, como apnea de sueño, apnea central de sueño, enfermedades neuromusculares progresivas, EPOC (enfermedad pulmonar

obstructiva crónica (COPD siglas en Ingles)) y otros problemas médicos. Un médico prescribe la configuración de presión y la máquina se configura para el cliente antes de la configuración.

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN:

- Coloque su CPAP o BiPAP en una superficie seca y plana.
- Enchufe el cable eléctrico del CPAP / BiPAP a un tomacorriente con conexión a tierra.
- Asegúrese de que haya un buen flujo de aire alrededor del equipo. NO lo coloque contra una pared, muebles o cortinas.
- Coloque la máscara o las almohadillas nasales de manera segura en su cara según las instrucciones del terapeuta respiratorio.
- Asegúrese de que las correas de su cabeza estén ajustadas y apretadas.
- Encienda el CPAP o BiPAP y verifique el flujo de aire.
- Respire normalmente por la nariz.

**Nota:** Puede ser difícil exhalar al principio. Esto es normal, no se alarme. Se acostumbrará a esto.

Es muy importante que siempre mantenga limpio su equipo. El equipo sucio puede transportar gérmenes directamente a los pulmones y puede enfermarlo. Para evitar esto, siga estas instrucciones de limpieza.

## LIMPIANDO SU EQUIPO

### Técnica de limpieza diaria:

- LÁVESE LAS MANOS.
- Limpie su máscara o almohadas nasales con una toallita limpia todos los días. Puede lavarlos según sea necesario en un detergente suave para lavar platos para mantenerlos limpios. Enjuague bien con agua tibia.
- Lávese la cara diariamente antes de usar su máscara para eliminar la suciedad o los aceites. Esto ayudará a que su máscara o almohadas nasales duren más.

### TÉCNICA DE LIMPIEZA SEMANAL:

- LÁVESE LAS MANOS.
- Desenchufe la máquina y límpiela con un paño limpio y ligeramente húmedo. NO COLOCAR EN AGUA.
- Retire las correas / gorro de su máscara o almohadas nasales.
- Tome su máscara / almohadas nasales y cualquier conector y colóquelos en agua jabonosa (remojar su manguera es opcional). Use un detergente suave para lavar platos para limpiar sus suministros.
- Enjuague bien con agua tibia y seque todas sus partes con una toalla limpia.
- Si su unidad tiene un filtro blanco desechable, debe revisarse semanalmente y cambiarse cuando esté sucio.
- Si su unidad tiene un filtro reutilizable gris, limpie el filtro con

agua tibia y deje secar al aire todo el día y vuelva a colocarlo en la máquina antes de usarlo.

- Las correas / gorro se deben lavar a mano y dejar secar al aire. El secado a máquina puede causar encogimiento.
- NO use alcohol. El alcohol secará su máscara / almohadas nasales.

## LIMPIANDO SU HUMIDIFICADOR:

- Enjuague diariamente y vuelva a llenar su humidificador con agua destilada.
- Lave dos veces por semana en agua jabonosa tibia; enjuague bien.

Consulte las pautas del fabricante para obtener información adicional sobre el uso y el cuidado de su máquina. Llame a MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa para reordenar los suministros para su máquina CPAP o BiPAP, o si tiene alguna pregunta sobre su equipo o cómo usarlo.

Si aún experimenta ronquidos, somnolencia durante el día y / o dolor de cabeza por la mañana, comuníquese con su médico.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE SU CPAP O BIPAP

### Si su máquina no se enciende:

- Asegúrese de que su cable eléctrico esté enchufado a la pared y a la máquina.
- Informe cualquier código de error a MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa.

### Si está recibiendo poco o ningún flujo de aire a través de su máscara:

- Verifique las conexiones de su tubo y máscara para asegurarse de que estén apretadas.
- Verifique si hay torceduras o bloqueos en la tubería.

## LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### Cuidado de rutina:

- Después de comprar su unidad CPAP o BiPAP, debe llamar a MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa para programar una visita anual con nosotros para el mantenimiento preventivo.
- No use el CPAP/BiPAP con las rejillas de ventilación cubiertas o bloqueadas.
- No coloque el CPAP/BiPAP en agua ni permita que se filtre agua en el motor.
- No transporte la máquina CPAP/BiPAP con el humidificador conectado.
- Desenchufe el CPAP/BiPAP antes de limpiarlo para evitar descargas eléctricas.
- Mantenga limpio su equipo CPAP/BiPAP.
- Guarde su equipo CPAP/BiPAP cubierto en un lugar limpio y seco.

- Lávese bien las manos antes de usar o limpiar su equipo.
- Notifique a su médico si desarrollar una infección sinusal o del oído medio. Este equipo podría empeorar estas condiciones.

## CÓMO CONFORMARTE CON TU CPAP O BIPAP

- Puede tomar hasta dos semanas adaptarse a su CPAP / BiPAP para sentirse cómodo.
- Si tiene problemas con su máscara después del primer período de ajuste de 2 semanas, comuníquese con nuestra oficina al (712) 233-5151 para programar una cita para ser atendido dentro de los 30 días posteriores a la configuración.

## PAUTAS DE REEMPLAZO DE ACCESORIOS

Si se necesitan suministros de reemplazo antes de la guía de reemplazo, es posible que su seguro no los pague y usted será responsable de los cargos. Le recomendamos que se comunique con su compañía de seguros para obtener información específica. Si recibe el artículo incorrecto, NO ABRA el paquete. Los artículos abiertos no pueden ser devueltos. MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa intercambiará o aceptará devoluciones de artículos sin abrir DENTRO DE 10 DÍAS DE HABER SIDO RECIBIDOS.

## VIAJANDO CON CPAP/BIPAP

- Para evitar daños o rupturas, el equipo CPAP/BiPAP debe ser parte de su equipaje de mano al volar.
- Antes de viajar, puede comunicarse con MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa para obtener una receta escrita y más instrucciones sobre su máquina CPAP o BiPAP.

## CAMAS HOSPITALARIAS

Se puede recomendar una cama de hospital para una enfermedad o discapacidad a largo plazo. En una cama semi-eléctrica, las posiciones de rodilla y cabeza se operan eléctricamente. La altura de la cama se ajusta manualmente con la manivela. Se incluye una manivela de emergencia en caso de falla de energía.

## INSTRUCCIONES

- Elija un lugar conveniente para la cama. Trate de lograr tener privacidad y tranquilidad, pero evite el aislamiento de las actividades familiares. Una ubicación en el primer piso, cerca del baño, puede ser la mejor.
- La altura debe ser cómoda para que pueda sentarse con los pies apoyados en el piso si puede levantarse de la cama.
- Coloque los controles de la cama al alcance de la mano.
- El colchón debe ser firme. Use una tabla de cama si necesita más apoyo.
- Utilice los rieles laterales que se colocan en su cama por seguridad, así como para brindar asistencia para cambiar de posición.
- Deben mantenerse en la posición elevada.
- Mantenga la ropa de cama limpia y seca, evite las sábanas

arrugadas debajo de usted y evite acostarse en una posición durante más de dos horas a la vez para ayudar a prevenir las úlceras por presión.

- Reduzca la fricción elevándose en lugar de arrastrar al repositionar.
- Evite sentarse en la cama con la cabecera de la cama elevada a la altura máxima durante largos períodos de tiempo. Esto ejerce demasiada presión sobre el coxis y las nalgas, lo que puede causar que se desarrollen úlceras por presión más rápidamente.
- Si tiende a desarrollar llagas, hay colchones y almohadillas especiales disponibles. Póngase en contacto con MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa al 712-233-5151 para obtener más información.
- Según las reglamentaciones estatales, es posible que se le solicite que guarde o deseche el colchón.

## CUIDADO DE SU CAMA

- Limpie el área expuesta del marco de la cama con un paño húmedo como parte de su rutina normal de limpieza.
- Para camas con colchones impermeables, limpie con detergente suave y un paño húmedo si está sucio. Use láminas de goma o plástico recubiertas de franela para un colchón no impermeable.

## LISTA DE VERIFICACIÓN DE SEGURIDAD

- En modelos con manivelas, gire la manivela para que no bloquee el camino alrededor de la cama.
- La cama debe ser estacionaria. Si la cama tiene ruedas, las cuatro deben estar bloqueadas. Además, la cama puede colocarse en una esquina contra una pared.
- Coloque una lámpara o interruptor de luz al alcance de la cama.
- Proporcione una luz nocturna en el dormitorio y el baño.
- No fume en la cama.
- Coloque un teléfono al alcance de la cama en caso de emergencia.
- Mantenga al menos un camino de tres pies despejado para facilitar el movimiento alrededor de la cama.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### Si la cama eléctrica no sube ni baja:

- La cama puede estar desenchufada o tener una conexión floja.
- El control de la cama puede estar suelto o desconectado del marco de la cama.
- Puede haber una falla de energía.

### Soluciones:

- Asegúrese de insertar el enchufe en la toma de pared de forma segura.
- Inserte firmemente el enchufe en el tomacorriente de la cama.
- Use una manivela de emergencia.

# SILLAS ELEVADORAS

Las sillas elevadoras elevan al cliente a una posición que lo ayudará a entrar y salir de la silla de manera segura.

## COLOCACIÓN DE SILLA DE ELEVACIÓN

Su silla elevadora debe colocarse cerca de un tomacorriente eléctrico estándar en un terreno seco y nivelado donde haya suficiente espacio para permitir un funcionamiento adecuado.

**Siga estos pasos para asegurarse de que su silla elevadora esté colocada correctamente:**

1. Coloque la parte posterior de la silla elevadora a 30" como mínimo de la obstrucción más cercana mientras la silla está en posición sentada. Esta distancia puede variar según el modelo.
2. Ajuste los niveladores de piernas para estabilizar la silla elevadora.
3. Instale las baterías en el transformador externo, si corresponde.
4. Coloque el transformador externo en el piso en un área abierta y bien ventilada donde no sea una obstrucción.
5. Coloque el cable de conexión de bajo voltaje donde no quede atrapado entre el marco y el mecanismo de elevación.
6. Conecte el cable de conexión de bajo voltaje al transformador externo si aún no está conectado.
7. Enchufe el cable de alimentación directamente a la toma de corriente.

## NO USE UN CABLE DE EXTENSIÓN PARA DE SU SILLA ELEVADORA

### LA INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Su silla elevadora puede estar equipada con un sistema de batería de respaldo que se activará durante una falla eléctrica. El sistema de respaldo funciona con baterías de 9 voltios, que deben instalarse en el transformador externo.

**Siga estos pasos para instalar las baterías:**

1. Desenchufe el cable de alimentación del transformador externo de la toma de corriente.
2. Abra la puerta marcada de la batería en el transformador externo.
3. Instale las dos baterías de 9 voltios en el transformador externo.
4. Vuelva a colocar la tapa de la batería.

**Nota:** Asegúrese de tener siempre baterías nuevas en el transformador externo. Reemplace las baterías una vez al año o después de que haya tenido que usarlas durante una falla de energía. Estas baterías no se recargan.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD OPERATIVA

- No utilice un cable de extensión.
- No coloque nada encima o cerca de la caja del transformador externo.
- Si el transformador externo o el control manual requieren limpieza, desconecte el cable de alimentación del tomacorriente y use un paño limpio y seco o un paño ligeramente humedecido. Permita un tiempo de secado amplio antes de volver a enchufar el cable de alimentación a la toma de corriente.
- Revise periódicamente el control manual y todos los cables de alimentación en busca de daños visibles.
- Mantenga el control manual alejado de todas las superficies calientes.
- Asegúrese de que el control manual esté fuera del camino antes de sentarse en la silla.
- Mantenga a los niños y las mascotas lejos de todas las partes móviles mientras opera la silla elevadora.
- No permita que los niños jueguen ni operen la silla elevadora. Solo el usuario previsto debe operar la silla elevadora.
- Siempre deje la silla elevadora en posición vertical y cerrada cuando no esté en uso.
- No se siente ni se pare sobre el reposapiés.
- No se "deje caer" en la silla elevadora cuando esté sentado si está en una posición parcialmente elevada.
- Manténgase dentro de la capacidad de peso especificada de su silla elevadora.

## PARA SENTARSE EN SU SILLA ELEVADORA

- Active y sostenga el interruptor ARRIBA (UP) / ABAJO (DOWN) en la posición ARRIBA para elevar su silla elevadora a una posición de pie.
- Vuelva a sentarse en la silla y siéntese en el centro del asiento, usando los reposabrazos como apoyo si es necesario.
- Active y sostenga el interruptor arriba / abajo en la posición ABAJO para bajar la silla elevadora a una posición sentada cómoda.

## PARA RECLINAR SU SILLA ELEVADORA DESDE LA POSICIÓN SENTADA

- Active y sostenga el interruptor ARRIBA / ABAJO en la posición ABAJO hasta que esté reclinado cómodamente.
- Active y sostenga el interruptor ARRIBA / ABAJO en la posición ARRIBA para regresar a una posición vertical y sentada. Suelte el interruptor cuando la silla elevadora llegue a una posición cómoda. Para levantarse de su silla elevadora
- Active y sostenga el interruptor ARRIBA / ABAJO en la posición ARRIBA para levantar su silla elevadora.
- Suelte el interruptor cuando la silla elevadora alcance una altura en la que pueda pararse cómodamente.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### ¿Qué pasa si mi silla elevadora no funciona en absoluto?

- Asegúrese de que el cable eléctrico esté enchufado a la toma de corriente.
- Asegúrese de que los cables de alimentación negros estén conectados a ambos extremos de la caja del transformador.

### ¿Qué pasa si mi silla elevadora solo funcionará en una dirección?

- Verifique los botones arriba y abajo en su control manual para asegurarse de que los botones no se peguen. Si los botones se pegan en cualquier posición, es posible que deba reemplazar el control manual.
- Comuníquese con MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa al 712-233-5151 para solicitar servicio en su silla elevadora.

### ¿Qué pasa si mi silla elevadora se detiene durante un ciclo de elevación?

- Su silla elevadora está equipada con un interruptor de apagado térmico interno dentro de la caja del transformador que evita que la caja de control del motor se sobrecaliente. Si se activa este apagado, permita que la silla elevadora permanezca en una posición estacionaria durante 10 minutos para permitir que el motor se enfríe, luego reanude la operación normal. Si el sobrecalentamiento ocurre con frecuencia, comuníquese con MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa para solicitar servicio en la silla elevadora.
- Es posible que haya habido una falla de energía y / o las baterías no tengan carga. Asegúrese siempre de que haya baterías nuevas de 9 voltios en el transformador.

### ¿Qué sucede si mi silla elevadora se balancea de esquina a esquina después de posicionar la silla?

- El piso puede estar irregular o la alfombra puede estar afectando la posición de la silla. Ajuste los niveladores de piernas en el área donde se balancea la silla.

### ¿A quién llamo para solicitar servicio?

Llame a MercyOne Siouxland Equipo Médico en Casa al 712-233-5151 para solicitar asistencia en su silla elevadora.

## NEBULIZADORES

Los nebulizadores se usan para administrar humedad y / o medicamentos profundamente en los pulmones. El aire se mueve desde un compresor a una pequeña copa que contiene líquido. Pasa rápidamente a través de este líquido y produce una niebla fina. Se instala profundamente en los pulmones cuando se inhala adecuadamente.

### Para configurar el compresor:

- Coloque el compresor sobre una superficie limpia y seca en un área conveniente. No coloque el compresor donde pueda caerse o ser empujado a una bañera o fregadero.
- Asegúrese de que el interruptor ON / OFF esté en la posición OFF.

- Enchufe el cable eléctrico en un tomacorriente con conexión a tierra.

## PARA MONTAR SU NEBULIZADOR:

- Lávese las manos
- Retire la tapa de la copa del nebulizador desechable.
- Coloque su medicamento en la copa del nebulizador.
- Vuelva a colocar la tapa en la copa del nebulizador. Mantenga la copa del nebulizador en posición vertical para evitar que se derrame el medicamento.
- Fije firmemente la pieza en T a la parte superior del nebulizador.
- Inserte la boquilla en un extremo de la pieza en T y la extensión al otro extremo.
- Conecte un extremo del tubo al conector en la parte inferior de la copa del nebulizador. Conecte el otro extremo al puerto de salida del compresor.

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

- Siéntese en una posición cómoda con la espalda lo más recta posible. No te acuestes plano.
- Encienda el compresor presionando el interruptor ON / OFF.
- Mantenga el nebulizador firmemente en posición vertical. Cierre los labios de forma segura alrededor de la boquilla o coloque la máscara en su cara. Evite bloquear el flujo de niebla con los dientes y la lengua.
- Respire lentamente por la boca. De vez en cuando respire hondo y manténgalo así durante 4-10 segundos. Luego exhale lentamente. Si necesita detenerse durante su tratamiento, apague el compresor. Esto evitará que se desperdicie el medicamento.
- Cuando su medicamento casi se haya acabado, dele un golpecito al lado del nebulizador para obtener las últimas gotas.
- Continúe respirando lentamente por la boquilla hasta que haya usado todos los medicamentos. Apague el compresor.
- Cuando haya terminado su tratamiento, respire profundamente y tosa. Escupir cualquier secreción en un pañuelo desechable y tirarlo.
- Lávese bien las manos.

## TÉCNICA DE LIMPIEZA UTILIZADA DESPUÉS DE CADA TRATAMIENTO:

- Lávese bien las manos.
- Separe la copa de medicamento, la boquilla, la extensión y la pieza en T y enjuague todas las partes con agua tibia.
- Lave todas las piezas con un detergente suave para lavar platos.
- Enjuague bien con agua tibia y clara y seque las partes limpias con una toalla de papel limpia.
- Vuelva a armar el equipo cuando esté listo para su tratamiento o cuando las partes estén secas.
- No necesita lavar el tubo.

### Técnica de limpieza utilizada una vez al día::

- Lávese bien las manos.
- Separe la copa de medicamento, la boquilla, la extensión y la pieza en T.
- Lave todas las partes con agua tibia y jabón.
- Enjuague todas las partes en agua tibia.
- Seque las piezas al aire sobre un papel limpio o una toalla de tela.
- Cuando esté completamente seco, guarde las piezas en una bolsa de plástico limpia hasta su próximo tratamiento.
- No necesita lavar el tubo.
- (Opcional) Remoje todas las partes en una solución de 1 parte de vinagre mezclado con 3 partes de agua tibia durante 30 minutos. Enjuague bien con agua tibia. No reutilice la solución.

### MANTENIMIENTO DE RUTINA:

- Inspeccione el filtro semanalmente.
- Reemplace el filtro cuando se oscurezca.
- Reemplace sus kits de nebulizador mensualmente.
- La mayoría de las compañías de seguros permitirán 2 kits de nebulizador y 1 filtro para reemplazo cada mes.

### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

#### Si el nebulizador no funciona correctamente:

- Verifique para asegurarse de que el compresor esté enchufado y encendido.
- Verifique si se ha fundido un fusible o si se ha interrumpido la energía eléctrica.
- Apriete el conector de la manguera según sea necesario.
- Verifique que todas las conexiones de los tubos estén apretadas.
- Verifique si hay torceduras o bloqueos en la tubería.
- Verifique para asegurarse de que la tapa de la copa del nebulizador esté firmemente unida a la parte inferior. (Algunas conexiones requieren que empuje y gire. Otras simplemente se atornillan).
- Verifique para asegurarse de haber agregado la solución a la copa del nebulizador.
- Cambie el kit nebulizador y vea si eso corrige el problema.

Si su nebulizador aún no funciona, dependiendo de la edad de la unidad, podemos reemplazar el nebulizador o puede ser elegible para recibir una nueva máquina.

### MEDICAMENTOS

Los medicamentos deben obtenerse en su farmacia. Para reordenar medicamentos o informar cualquier reacción a los medicamentos, llame a su farmacéutico o médico de atención primaria.

**PARA REORDENAR SUS TAZAS O FILTROS DE NEBULIZADOR DESECHABLES, LLAME O VISITENOS EN EQUIPO MÉDICO EN CASA DE MERCYONE SIOUXLAND.**

## SILLAS DE RUEDAS

Una silla de ruedas ayudará a restaurar su capacidad de participar en actividades relacionadas con la movilidad de la vida diaria en CASA. Las sillas de ruedas están disponibles en muchos tamaños y tipos y deben ajustarse para adaptarse a usted.

### SEGURIDAD DE SILLA DE RUEDAS

- Siempre active los bloqueos de las ruedas cuando se transfiera dentro y fuera de su silla. Asegúrese de que las cerraduras no estén demasiado flojas ni demasiado apretadas.
- Nunca pise los reposapiés.
- Mantenga los caminos libres de desorden, tapetes y otros revestimientos de piso sueltos.
- Evite o tenga precaución en superficies mojadas, resbaladizas o irregulares.
- Siempre que sea posible, use dos cuidadores para fines de transferencia.
- Nunca exceda las restricciones de peso del fabricante para su silla específica.
- Asegúrese de que la tapicería del asiento y el respaldo no tenga rasgaduras ni rasgaduras.
- Siempre retire o balancee el reposapiés delantero o levante el reposapiés cuando se transfiera dentro y fuera de la silla de ruedas.
- Verifique de manera rutinaria las llantas por desgaste excesivo. Reemplace las llantas desgastadas de inmediato.
- Inspeccione la silla de ruedas en busca de grietas, bordes afilados y revestimiento despegado sobre toda la silla.
- Asegúrese de que la silla de ruedas se doble suavemente sin pegarse.
- Revise los rayos de las llantas en busca de rayos sueltos o rotos. Reemplace inmediatamente si los encuentra

### CONSEJOS PARA ALCANZAR DESDE LA SILLA DE RUEDAS:

#### Alcanzar, inclinarse hacia Adelante

1. Maniobra la silla lo más cerca posible.
2. Gire las ruedas delanteras hacia adelante.
3. Enganche las cerraduras de las ruedas.
4. Utilice un dispositivo de alcance cuando intente recuperar un objeto.

#### Alcanzar, doblarse hacia los lados

1. Maniobra la silla lo más cerca posible.
2. Gire las ruedas delanteras hacia adelante.
3. Enganche las cerraduras de las ruedas.
4. Utilice un dispositivo de alcance cuando intente recuperar un objeto.

### **Alcanzar, doblar hacia atrás**

1. Maniobra la silla lo más cerca posible.
2. No active los bloqueos de las ruedas.
3. Utilice un dispositivo de alcance cuando intente recuperar un objeto.

### **Consejos para transferirse**

1. Enganche las cerraduras de las ruedas.
2. No pisar los reposapiés.
3. Separe o retire el reposapiés abatible o los reposapiés elevadores.
4. Utilice cuidadores siempre que sea posible.
5. Tome precauciones adicionales para evitar volcaduras.
6. Utilice una buena mecánica corporal para evitar lesionarse.

### **Consejos para rampas y pendientes:**

#### **Subiendo**

1. Inspeccione la rampa por posibles peligros.
2. Incline la parte superior del cuerpo hacia adelante levemente mientras impulsa la inclinación.
3. No intente inclinaciones más pronunciadas que el 10% sin un cuidador.
4. Si la inclinación es empinada, es aconsejable subir hacia atrás.

#### **Bajando**

1. Inspeccione la rampa en busca de peligros.
2. Siempre mire hacia adelante, pero no se incline hacia adelante.
3. Descienda lentamente.

### **Consejos para inclinar una silla de ruedas hacia atrás**

1. Nunca intente esto sin la ayuda de un cuidador.
2. El cuidador debe aplicar presión a la palanca de inclinación mientras tira hacia atrás y hacia abajo de ambas empuñaduras.
3. Incline la silla hasta un punto estabilizado de aproximadamente el 30%.
4. El cuidador puede devolver la silla de ruedas a posición vertical colocando presión sobre la palanca de volteo mientras tiene una sujeción firme en las empuñaduras y bajando lentamente la rueda delantera al suelo.

### **Consejos para curbs y pasos**

- Nunca intente esta actividad sin un cuidador.

### **Consejos para transferir su silla de ruedas**

- No coloque la silla de ruedas donde interfiera con el funcionamiento seguro del vehículo o ponga en peligro al conductor o a los pasajeros. El asiento delantero no es una buena ubicación.

- Retire siempre el reposapiés o el reposapiernas y los brazos al levantar la silla en el vehículo para reducir el peso de la silla.
- El asiento trasero, entre el asiento trasero y el asiento delantero, y el maletero son áreas de transporte recomendadas.

## **CONCENTRADOR DE OXÍGENO**

Los concentradores de oxígeno son máquinas eléctricas que toman aire de la habitación y proporcionan un flujo de oxígeno. El aire se bombea en un compresor, se separa, y el oxígeno se envía al paciente. Es normal escuchar el ciclo de aire a través del compresor.

Se necesita otro suministro de oxígeno en caso de fallo de alimentación o mal funcionamiento del concentrador. MercyOne Siouxland Home Medical Equipment le proporciona un sistema de respaldo de emergencia en caso de fallo de electricidad. Hay múltiples fabricantes de concentradores.

Cada modelo funciona de la manera descrita anteriormente, pero puede variar en apariencia externa, pantallas o alarmas.

## **INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN**

- Coloque el concentrador en una ubicación conveniente dentro o cerca de las habitaciones que más utiliza. El área debe estar limpia, seca, bien ventilada y lejos de cualquier fuente directa de calor.
- Enchufe el concentrador a una toma de corriente. NO UTILICE CORDS DE EXTENSION NI SOBRECARGA EL CIRCUITO CON OTROS DISPOSITIVOS ELECTRICOS.
- Fije la cánula nasal al tubo y luego conecte el tubo al puerto de salida del concentrador.
- Encienda el concentrador. Las alarmas sonarán durante unos segundos.
- Ajuste el medidor de flujo a la velocidad prescrita por su médico. El caudal más preciso se obtiene leyendo el número junto al centro de la pelota. (Es necesario agacharse para que esté a la altura de los ojos con el medidor de flujo).
- Coloque la cánula nasal y colóquela cómodamente.

## **MANTENIMIENTO**

La limpieza del filtro de entrada de aire es la actividad de mantenimiento más importante que va a realizar, y debe hacerse al menos una vez a la semana.

- Retire el filtro del armario.
- Enjuague y lave el filtro con agua tibia. Se puede utilizar un detergente suave si se enjuaga bien.
- Exprima el exceso de agua y permita que el filtro se seque al aire. El filtro debe estar completamente seco antes de volver a usarlo. El exceso de humedad puede afectar el correcto funcionamiento del dispositivo.



- Vuelva a insertar el filtro en el armario.

## LIMPIEZA DEL CONCENTRADOR

También debe limpiar la carcasa exterior del concentrador. Puede usar un paño húmedo para limpiar la carcasa exterior.

## ANDO EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO

### Si suena la alarma:

**PRIMERO:** Conviértalo en su cilindro de respaldo antes de buscar el problema.

### PRÓXIMO:

- Compruebe si la unidad está enchufada.
- Compruebe la caja eléctrica/fusible o pruebe con otro aparato en la toma de corriente.

### Sin flujo de oxígeno

- Compruebe todas las conexiones de tubos.
- Compruebe si hay torceduras u obstrucciones en el tubo.
- Asegúrese de que el filtro esté limpio y de que nada obstruya el filtro de entrada de aire (por ejemplo, cortinas o colchas).
- Si está utilizando un humidificador, asegúrese de que la tapa esté bien atornillada. Asegúrese también de que la tapa esté roscada correctamente en el puerto de salida del concentrador.

## UTILIZANDO UNA BOTELLA HUMIDIFICADORA CON SU CONCENTRADOR

Si está utilizando una botella humidificadora con su concentrador, agregue agua DESTILADA a la botella a humidificadora hasta que casi alcance el nivel máximo. Vuelva a colocar la tapa firmemente y fije firmemente la botella del humidificador al concentrador.

- Coloque la cánula nasal en el tubo y, a continuación, conecte el tubo al puerto de salida del humidificador.
- Encienda el concentrador.

- Compruebe que el oxígeno burbujea a través de la botella del humidificador.

**Nota:** Si la humedad se acumula dentro de la cánula nasal y el tubo, cambie el tubo y la cánula.

## LIMPIANDO SU BOTELLA HUMIDIFICADOR

Es muy importante que mantenga su equipo respiratorio limpio y desinfectado. Los equipos respiratorios contaminados o sucios pueden transportar gérmenes directamente a los pulmones y pueden causar infecciones graves. Para ayudar a prevenir esto, por favor siga las instrucciones a continuación.

### Dos veces a la semana desinfecte el frasco y la tapa del humidificador de la siguiente manera:

- Desconecte la botella del humidificador y vacíe el agua.
- Lave la botella humidificadora y la tapa con agua tibia para detergente. Use un detergente suave que no contenga cremas.
- Enjuague las partes del humidificador con agua limpia del grifo.
- Remoje la botella y la tapa del humidificador durante 30 minutos en una solución de una parte de vinagre blanco y tres partes de agua tibia. Enjuague bien con agua caliente del grifo y colóquela en una toalla para secar al aire.
- Guarde las piezas del humidificador en una bolsa de plástico limpia.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DEL CILINDRO PORTÁTIL

### Para conectar el regulador:

1. Retire la pestaña del vástago del cilindro y localice los tres orificios debajo.
2. Encontrará una lavadora de sellado de plástico debajo de la cinta. NO UTILICE ESTO. Sustituya esta arandela de plástico por las de goma que le dieron en el momento en que se configuró el oxígeno. Coloque la lavadora de goma en el regulador como le instruyó el técnico o terapeuta respiratorio.

## INFORMACIÓN DEL TANQUE PORTÁTIL

Las siguientes tablas le darán una estimación de cuánto tiempo durará su cilindro de oxígeno.

- Haga coincidir el flujo de litro prescrito con la cantidad de presión en el tanque. Esto le dará las horas estimadas de oxígeno disponibles en el tanque para su uso.

### Cilindro E (tiempo estimado)

Flujo de oxígeno en litros por minuto	2000 PSI (LLENO)	1500 PSI (3/4 LLENO)	500 PSI (1/2 LLENO)	500 PSI (1/4 LLENO)
1	9 Horas	6 1/2 Horas	4 Horas	2 Horas
2	4 Horas	3 Horas	2 Horas	1 Hora
3	3 Horas	2 Horas	1 Hora	1/2 Hora
4	2 Horas	1 1/2 Horas	1/2 Hora	20 Min
5	1 1/2 Horas	1 Hora	1/2 Hora	15 Min
6	1 Hora	1/2 Hora	15 Min	10 Min

3. Deslice el regulador sobre el vástago del cilindro con las clavijas reguladoras alineadas con los tres agujeros del vástago del cilindro.
4. Gire el tornillo nasal en el lado del regulador para fijarlo en su lugar.
5. Para abrir el cilindro, coloque la llave del tanque o coloque la palanca en la válvula del cilindro y gire en sentido contrario a las manecillas del reloj. El manómetro se elevará para indicar la cantidad de oxígeno dentro del cilindro. El caudalímetro debe estar apagado.
6. Escuche las fugas de gas de oxígeno. Si oye una fuga, apriete la conexión del regulador. Si la fuga persiste, llame a MercyOne Siouxland Home Medical Equipment.

#### Para utilizar el cilindro de oxígeno:

1. Fije la cánula nasal al tubo y luego conecte el tubo al adaptador del caudalímetro.
2. Ajuste el flujo de oxígeno a la velocidad prescrita girando el dial de control del medidor de flujo. El cilindro siempre debe estar en posición vertical al ajustar el medidor de flujo.
3. Coloque la cánula y posiciónela cómodamente.

## EXAMINANDO LOS CILINDROS DE OXIGENO PORTABLE

#### Sin flujo de oxígeno:

- Compruebe todas las conexiones de tubos.
- Compruebe si hay torceduras u obstrucciones en el tubo.
- Compruebe que la válvula de oxígeno esté completamente abierta.
- Compruebe que el caudalímetro esté ajustado correctamente.
- Compruebe que el depósito no esté vacío.

## SEGURIDAD DEL OXÍGENO

El oxígeno no explota ni se quema por sí mismo, pero alimentará un incendio si se produce uno. Por lo tanto, es importante que aprenda a usar el oxígeno de forma segura siguiendo estas sencillas reglas:

- **NO** permita fumar ni utilizar ninguna llama abierta (estufa de gas, chimenea, velas) cerca de donde se utiliza o almacena el oxígeno. Si desea recibir información adicional sobre la cesación de fumar, póngase en contacto con MercyOne Siouxland Home Medical Equipment.
- **NO** almacene oxígeno cerca de radiadores, calentadores de espacio, conductos de calor, tuberías de vapor u otras fuentes de calor.
- **NO** use equipos eléctricos (máquinas de afeitar eléctricas, radios, vaporizadores, mantas eléctricas, almohadillas térmicas) a menos de 5 pies de la fuente de oxígeno.
- **NO** deje botellas de oxígeno en un automóvil cerrado cuando haga calor.

- **NO** coloque cilindros de oxígeno a menos de 5 pies de una toma de corriente.
- **NO** coloque cilindros de oxígeno en armarios con ropa y sin ventilación.
- **NO** utilice recubrimiento pesado de lociones aceitosas, cremas faciales o aerosol para el cabello mientras recibe oxígeno. (Utilice únicamente productos solubles en agua, como la jalea K-Y)..
- **NO** utilice aerosoles en las proximidades de los equipos de oxígeno.
- **NO** ponga aceite ni grasa sobre el equipo de oxígeno ni cerca de ellos.
- **NO** coloque líquidos encima del concentrador.
- **NO** bloquee los filtros de entrada o salida.
- **NO** utilice totes de cilindro de cartón para el almacenamiento del cilindro. Si necesita un estante de almacenamiento, notifíquenoslo y podemos proporcionarle uno.

#### Haga lo siguiente:

- **Publique** el signo de advertencia indicando que el oxígeno está en uso.
- **Tenga un extintor de incendios multiusos disponible y visible.**
- **Almacene** los cilindros de forma segura para que no puedan derrumbarse.
- **Guarde** todos los cilindros en un soporte o carro o acostado sin espacio en un área segura y ventilada.

**Recuerde—cuando se usa correctamente, el oxígeno es seguro para uso doméstico**

## PREVINIENDO CAIDAS EN EL HOGAR

### AREA DE LA SALA

- Asegúrese de que todos los caminos estén libres de artículos, escombros y pisos sueltos. NO use alfombras sueltas y delgadas.
- Mantenga los artículos al alcance de la mano.
- Utilice un taburete de paso antideslizante con un mango.
- Use zapatos antideslizantes, especialmente cuando utilice un taburete o escalera. Evita las zapatillas y los zapatos deportivos con bandas de rodadura profundas.
- Utilice suficiente luz para que pueda ver bien en cada habitación en la que entre.
- Mantenga el teléfono cerca de usted.
- Tenga en cuenta dónde se encuentra su tubo de oxígeno en todo momento.

### SEGURIDAD EN EL BAÑO

- Utilice barras de sujeción seguras alrededor de la bañera y la ducha.
- Use estereras antideslizantes en la bañera y la ducha.

- Utilice luces nocturnas en dormitorios, baños y pasillos.
- Tenga en cuenta que el jabón hace que las superficies de la bañera y la ducha estén resbaladizas.
- Considere el uso de un asiento de inodoro elevado para mejorar la seguridad.
- Considere el uso de un banco o taburete para mejorar la seguridad de la ducha.

## SEGURIDAD DE LAS ESCALERAS

- Utilice pasamanos.
- Mantenga las escaleras libres de todos los elementos.
- Mantenga las escaleras bien iluminadas.
- Ejercicio diario para mantener la fuerza, el equilibrio y la coordinación.

## MEDICACIÓN

- Hable con su médico si su receta, venta libre o medicamentos a base de hierbas le hacen sentir somnoliento, mareado o inestable en los pies.
- El consumo de alcohol es responsable de muchas caídas y lesiones en el hogar.
- Beba abundantes líquidos nutritivos y agua para mantener un equilibrio de líquidos saludable.
- Discuta sus restricciones de líquidos, si las hay, con su enfermera o médico.

## PERSONAL

- Hacerse exámenes oculares regulares. Ponte los anteojos.
- Levántese lentamente de acostarse a sentarse y sentarse de pie para evitar mareos.

## SEGURIDAD EXTERIOR

- Evite el hielo y la nieve si es posible.
- Retire el hielo y la nieve de las pasarelas.
- Utilice dispositivos de asistencia (caña, andador) especialmente en superficies irregulares.
- Pintar o marcar colores brillantes en los escalones
- Asegúrese de que los escalones y porches tengan superficies rugosas.

### Las dos principales causas de caídas en casa son:

1. Problemas de salud y edad como
  - Medicamentos
  - Reflejos lentos
  - Mala vista
  - Problemas de equilibrio
2. Situaciones domésticas peligrosas como
  - Suelos resbaladizos
  - Iluminación deficiente
  - Caminos obstruidos con desorden, cables eléctricos, alfombras delgadas y umbrales elevados

# LISTA DE VERIFICACIÓN DE SEGURIDAD DE PREPARACIÓN ANTE EMERGENCIAS

Mientras que MercyOne Siouxland Home Medical Equipment hará todo lo posible para satisfacer sus necesidades de emergencia, le pedimos que tenga un plan en su lugar en caso de un desastre. Un desastre (natural o artificial) es un evento que interrumpe significativamente el medio ambiente de atención. Algunos ejemplos son vientos severos, tormentas o inundaciones.

Comience con esta lista de comprobación. Analice estas ideas con su familia. Luego prepare su Plan de Emergencia. Publica el plan donde todo el mundo pueda verlo.

## COSAS QUE DEBE CONSIDERAR:

- Disponibilidad de recursos familiares, vecinos o comunitarios para ayudar en el traslado de equipos de ventilación, BiPAP y/o oxígeno a un lugar de seguridad.
- Planes para la admisión de emergencia a un centro hospitalario o evacuación a un refugio de emergencia.
- Mantener un suministro adecuado de medicamentos en el hogar para llevar si es evacuado.
- Tener cantidades adecuadas de oxígeno de respaldo suficiente para moverse a un lugar de seguridad con energía o un generador.
- Mantener una batería de respaldo para el ventilador cargada y lista para su uso.
- Asegurar una cantidad adecuada de otros suministros necesarios para mantener su atención en una emergencia. Coloque los suministros y los medicamentos en una bolsa de plástico para evitar la contaminación.
- Una lista de médicos de familia.
- Una lista de información familiar importante.
- El estilo y el número de serie de dispositivos médicos como marcapasos.
- Artículos especiales para bebés, ancianos o discapacitados.

## SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS

- Planifique dos rutas de escape fuera de cada habitación.
- Enseñar a los miembros de la familia a permanecer bajo el suelo cuando escapen de un incendio.
- Enseñar a los miembros de la familia a nunca abrir puertas que estén calientes. En un fuego, siente la parte inferior de la puerta con la palma de tu mano. Si hace calor, no abra la puerta. Encuentra otra salida.
- Instale detectores de humo. Limpie y pruebe los detectores de humo una vez al mes. Cambie las pilas al menos una vez al año.
- Mantenga un silbato en cada dormitorio para despertar a los miembros del hogar en caso de incendio.
- Compruebe las tomas de corriente. No sobrecargue las tomas de corriente.

- Comprar un extintor de incendios (5 lb. tipo A-B-C)
- Tenga una escalera plegable en cada planta superior de su hogar.
- Considere la posibilidad de instalar aspersores domésticos.

## BOTIQUIN DE SUMINISTRO DE DESASTRE

- Montar los suministros que pueda necesitar en una evacuación. Guárdalos en un recipiente fácil de llevar, como una mochila o una bolsa de volantes.
- Incluya un suministro de agua dulce (un galón por persona y día). Almacene el agua en recipientes sellados e irrompibles. Identifique la fecha de almacenamiento y sustitúyala cada seis meses.
- Un suministro de alimentos envasados o enlatados no perecederos y un abrelatas no eléctrico.
- Un cambio de ropa, equipo de lluvia y zapatos resistentes.
- Mantas o sacos de dormir
- Un kit de primeros auxilios.
- Un par de gafas extra.
- Radio, linterna y mucha batería.

## SI NECESITA EVACUAR

Escuche una radio alimentada por batería para conocer la ubicación de los refugios de emergencia. Siga las instrucciones de los funcionarios locales.

- Use ropa protectora y zapatos resistentes.
- Tome su kit de suministro de desastres. Asegúrese de incluir todos los medicamentos actuales.
- Utilice las rutas de viaje especificadas por los funcionarios locales.
- Póngase en contacto con MercyOne Siouxland Home Medical Equipment para informarnos de su residencia o ubicación temporal.

### Si está seguro de que tiene tiempo:

- Corte el agua, el gas y la electricidad, si se le indica que lo haga.
- Avísele a los demás cuándo se fue y a dónde va.
- Haga los arreglos para las mascotas. No se pueden permitir animales en refugios públicos.

## LISTA DE VERIFICACIÓN DE EMERGENCIA

- Reunirse con los miembros del hogar y discutir cómo responder a los peligros del fuego, el clima severo, los tornados y otras emergencias.
- Identifique los lugares seguros en su hogar para cada tipo de desastre.
- Discuta qué hacer con los cortes de energía y las lesiones personales.
- Dibuje un plano de su hogar. Marque dos rutas de escape de cada habitación.

- Aprenda a apagar el agua, el gas y la electricidad en los interruptores principales.
- Publique números de teléfono de emergencia cerca de los teléfonos.
- Instruir a los miembros del hogar para que enciendan la radio para obtener información de emergencia.
- Elija un fuera del estado y un amigo o pariente local para que los miembros de la familia llamen si están separados por un desastre. A menudo es más fácil llamar fuera del estado que dentro del área afectada.
- Elija dos lugares de encuentro:
  1. Un lugar cerca de su casa en caso de incendio.
  2. Un lugar fuera de su vecindario en caso de que no pueda regresar a casa después de un desastre.
- Tome un primer auxilio básico y una clase de RCP.
- Mantenga los registros familiares en un recipiente a prueba de fuego y agua.

### Si tiene hijos en casa:

- Enséñeles cómo y cuándo llamar al 911, policía e incendio.
- Enséñeles a hacer llamadas telefónicas de larga distancia.
- Enséñeles sobre los números de teléfono de su contacto fuera del estado.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Asegúrese de que el equipo esté seguro y que no esté en peligro de volcarse o caerse.
- Para evitar tropiezos, asegúrese de que los cables eléctricos y los tubos de oxígeno no estén en el camino a pie.
- Asegúrese de que los enchufes de tres clavijas solo estén conectados a tomas de corriente de 3 puntas. Si se utiliza un adaptador para convertir de 3 puntas a 2, la toma de corriente debe estar conectada a tierra.
- Mantenga el líquido alejado de los dispositivos eléctricos..
- Ningún equipo médico doméstico debe conectarse a un cable de extensión a menos que sea un tipo de servicio pesado de 3 puntas, preferiblemente con protección contra sobretensiones.
- El equipo médico doméstico no debe estar en el mismo circuito con el aire acondicionado o la estufa.
- El equipo médico doméstico debe conectarse a una toma de tierra o a un protector contra sobretensiones.

## ELIMINACIÓN DE AGUJAS/JERINGAS

Coloque agujas, jeringas, lancetas y otros objetos afilados usados en un recipiente de plástico duro o metal con una tapa atornillada o bien asegurada. Muchos recipientes que se encuentran en el hogar servirán, como lata de café, recipiente de lejía, jarra de jugo de naranja, jabón de lavandería o recipiente de suavizante de tela. Antes de desechar el recipiente, fije bien la tapa con cinta adhesiva de servicio pesado.

# PREVENCIÓN DE INFECCIONES EN CASA

## Disminuir la probabilidad de infección y la propagación de gérmenes:

**Límpiate las manos** – ayuda a prevenir la propagación de gérmenes que pueden estar en tus manos.

Lávese las manos después de usar el baño, tocando la basura o los desechos de animales, antes de preparar los alimentos, después de toser o estornudar, o cuando las manos estén visiblemente sucias.

- Humedezca las manos con agua tibia y la espuma con jabón
- Frote las manos durante 15-20 segundos
- Seque las manos sobre una toalla limpia o desechable.

Los miembros de la familia o los cuidadores deben lavarse las manos antes y después de dar cuidado.

Se puede utilizar un desinfectante de manos que contenga al menos un 60% de alcohol si no hay agua y jabón disponibles y las manos del tour no están visiblemente sucias.

## Asegúrese de que los proveedores de atención médica se laven las manos:

Los médicos, enfermeras y otros proveedores de atención médica también deben lavarse las manos o usar un desinfectante de manos antes de tratarlo, pregúnteles si se han limpiado las manos. Usted no está siendo grosero para preguntar si su equipo puede ser tocado con las manos limpias.

**Cubre la tos** – ayuda a prevenir los gérmenes que pueden propagarse en el aire.

¡Cuando estornudas o toses, los gérmenes pueden viajar 3 pies o más! Cúbrase la boca y la nariz para prevenir la propagación de la infección a otras personas.

- ¡Usa un pañuelo! Asegúrese de tirar los tejidos usados y limpiarse las manos después de toser o estornudar.
- Si no tiene un pañuelo de papel, cúbrase la boca y la nariz con la curvatura del codo o las manos.
- Si tose en las manos, límpielas de inmediato.

**Precauciones de contacto** – ayudan a prevenir la propagación de gérmenes a los proveedores de atención médica o a otros pacientes que pueden estar visitando.

Su trabajador de la salud puede tomar precauciones especiales si usted está infectado o portando ciertos tipos de bacterias o gérmenes.

- Comprender lo que significan estas precauciones y lo que debe esperar del personal del hospital.
- Dependiendo de su enfermedad, guantes, batas y máscaras pueden ser utilizados por su trabajador de la salud.

## Previene la propagación de gérmenes a otras personas en tu hogar.

- Mantenga cubiertas heridas de drenaje o áreas abiertas
- No comparta toallas, cepillos de dientes ni maquinillas de afeitar.
- Asegúrese de lavarse las manos si está preparando alimentos.....
- La ropa de cama, como las toallas, debe usarse una sola vez y colocarse en la lavandería.
- Las sábanas deben lavarse de forma rutinaria.
- Limpie su hogar de forma rutinaria y si hay áreas sucias con fluidos corporales.
- Se pueden utilizar productos normales de limpieza del hogar.

---

## DERECHOS DEL CLIENTE Y RESPONSABILIDADES

### DERECHOS

MercyOne Siouland Home Medical Equipment se compromete a proporcionarle servicios de cuidado, calidad y salud en su hogar. Como cliente de atención médica, usted tiene derecho a derechos específicos. Usted tiene derecho a:

- Ejercer sus derechos y hacer que su familia o tutor ejerza sus derechos si ha sido considerado incompetente.
- Ser tratado con respeto y dignidad, incluyendo la privacidad en el tratamiento o el cuidado, y para que su propiedad sea tratada con respeto.
- Tener atención específica a sus necesidades proporcionadas por personal calificado sin tener en cuenta la raza, color, religión, sexo, edad, origen nacional, preferencia de género,

condición de minusválidos, enfermedad transmisible, estado civil, estado de veterano, tipo de problema de salud o decisión con respecto a las Directivas Anticipadas.

- Estar informado, con antelación, sobre el cuidado a proporcionar, y de cualquier cambio en el cuidado que se debe proporcionar antes de que se realice el cambio; para participar en la planificación de su atención y cualquier cambio en su plan de atención.
- Ser informado sobre las disciplinas que proporcionarán cuidado y la frecuencia de las visitas propuestas para ser proporcionadas; y ser informado, por adelantado, sobre nuestra afiliación con otras organizaciones de salud.
- Estar informado, antes de que se inicie la atención, de la medida en que se puede esperar el pago de Medicare u

otras fuentes, y el alcance del pago que se le puede exigir. Cualquier cambio en esta información se le proporcionará oralmente y por escrito tan pronto como sea posible, pero no más tarde de 30 días calendario a partir de la fecha en que la agencia tenga conocimiento del cambio.

- Recibir información para tomar decisiones informadas con respecto a su atención médica, incluyendo el derecho a aceptar o rechazar el tratamiento o la investigación experimental, y el derecho a preparar una Directiva Anticipada.
- Recibir educación y capacitación específica para sus necesidades y habilidades para que usted y su familia puedan entender y participar plenamente en su cuidado.
- Confidencialidad de todos los registros, incluidos los registros domiciliarios, y el derecho a rechazar la publicación de registros, excepto en el caso de la transferencia de clientes a la organización de atención médica o según lo exija la ley o los contratos de pago de terceros.
- Recibir una notificación oportuna si la empresa no puede proporcionar el servicio necesario o solicitado y recibir información sobre servicios alternativos.
- Recibir información oportuna y asistencia con necesidades de atención continua, transferencia y otros servicios disponibles según sea necesario en el momento del alta.
- Quejas por voz con respecto al tratamiento o cuidado que es (o no se proporciona) proporcionado, o con respecto a la falta de respeto por la propiedad por cualquier persona que está prestando servicios en nombre de la agencia, y no ser objeto de discriminación o represalia por hacerlo.
- Estar informado sobre el procedimiento de preocupación/ queja del cliente y hacer sugerencias sobre políticas o cuidados. Le recomendamos que nos informe de su preocupación o queja tan pronto como sea posible, preferiblemente dentro de un mes de ocurrencia. Puede esperar una respuesta de la agencia en un plazo de 2 días hábiles.
- Presentar quejas sobre la implementación por parte de la agencia de los requisitos de la Directiva Anticipada con la agencia estatal de encuestas y certificación, o llamando por teléfono a la línea directa estatal de salud en el hogar.

**MercyOne Siouxland Home Medical Equipment**  
**712-233-5151**

## **EL ADDENDUM DE IOWA RECONOCE DERECHOS ADICIONALES**

### **El cliente tiene derecho a:**

- Libertad para comunicarse por carta, teléfono, presencial u otros medios y para visitar y recibir visitantes.
- Libertad de elección en las actividades de la vida diaria y donde la persona vive, trabaja y pasa tiempo libre.
- Gestionar sus propias finanzas y posesiones.

- Celebrar contratos.
- Debido proceso, libertad de expresión, expresión sexual, voto.

## **RESPONSABILIDADES DEL CLIENTE**

### **Como cliente, usted tiene la responsabilidad de:**

- Permanezca bajo la atención médica de un médico mientras recibe enfermería, terapia y/o servicios relacionados y cierto equipo médico en el hogar.
- Proporcione a la agencia toda su información financiera y de seguros.
- Informe al personal del equipo médico del hogar si cambia de médico o de cobertura de seguro.
- Proporcione información de salud veraz y completa con respecto a los problemas de salud que experimente, incluyendo cualquier complicación o efectos secundarios de la atención recibida.
- Firmar los consentimientos y liberaciones necesarios para el servicio y pagar por los servicios según lo acordado.
- Informe a la empresa si ha preparado alguna Directiva Anticipada en cualquier momento durante el servicio.
- Participar en su plan de atención y cooperar con su médico, personal de equipo médico en el hogar y otros cuidadores y aceptar la responsabilidad si no sigue las instrucciones.
- Identificar a un cuidador primario que esté informado y pueda proporcionar, la atención que usted requiere en el caso raro e inevitable de que hay una interrupción en los servicios de la agencia.
- Darlo a conocer si no entiende lo que le han enseñado
- Utilizar y mantener el equipo y los suministros según se enseña.
- Siga el plan de emergencia cuando sea necesario.
- Proporcione un ambiente seguro y adecuado en el que se le pueda dar su cuidado.
- Proteja sus objetos de valor almacenándolos cuidadosa y apropiadamente.
- Tratar al personal de equipo médico en el hogar con respeto y consideración.
- Notifique a la oficina de equipo médico del hogar si no puede mantener una cita.
- Notifique a la oficina de equipo médico del hogar si no está satisfecho con sus servicios, utilizando el procedimiento de preocupación del cliente.
- Comprender y estar de acuerdo en que los cuidadores pueden variar con respecto a la raza, religión, género y origen étnico.
- Seguimiento con su médico según lo requiera su seguro para la cobertura continua de su equipo médico casero / suministros..

# DIRECTIVAS ANTICIPADAS

## PODER NOTARIAL DURADERO PARA EL CUIDADO DE LA SALUD Y LA VOLUNTAD DE VIDA

Usted tiene el derecho y la responsabilidad de tomar parte activa en las decisiones sobre su atención médica, incluidas las decisiones de aceptar o rechazar el tratamiento médico.

También tiene derecho a preparar lo que se conoce como una "directiva anticipada" sobre su cuidado. Una directiva anticipada es un documento en el que usted toma algunas decisiones sobre su cuidado. De esa manera, sus decisiones serán conocidas por su médico y seres queridos si usted no puede comunicarse por sí mismo en el momento en que se debe tomar la decisión.

### Tanto un poder notarial duradero para el cuidado de la salud como la voluntad viva son dos tipos de directivas anticipadas.

El tipo de Directiva Anticipada que puede preparar depende de la ley del estado en el que viva (o esté hospitalizado). Estas son las respuestas a algunas preguntas frecuentes sobre las directivas anticipadas.

#### P. ¿Qué tipo de Directivas Anticipadas permite una ley estatal a una persona?

R. La ley estatal le permite preparar un poder de abogado duradero para el cuidado de la salud y un testamento vital. Esto generalmente significa que sus proveedores de atención médica y otros pueden confiar en sus deseos como se indica en un poder de abogado duradero legalmente válido o testamento vital. Sus deseos deben ser consistentes con la práctica médica aceptada.

#### P. ¿Qué es un poder notarial duradero para el cuidado de la salud?

A. Un poder notarial duradero es un documento donde un adulto, de 18 años de edad o más, nombra a otro ("abogado de hecho", "agente" o "representante") para actuar en su nombre. Un poder notarial es "durable" si es válido cuando una persona no es capaz de tomar decisiones. Un poder de abogado duradero para el cuidado de la salud es un documento en el que usted nombra a otra persona, como un familiar o un amigo cercano, ya que su representante es un documento en el que usted nombra a otra persona, como un familiar o un amigo cercano, como su representante para tomar decisiones sobre su cuidado, custodia y tratamiento médico. Su representante solo tomará la decisión y para usted si no puede hacerlo. También le permite dar a su representante instrucciones sobre sus deseos de tratamiento médico.

#### P. ¿Qué es un testamento vital?

R. Un testamento vital es un documento en el que usted da instrucciones, por adelantado, con respecto a los tipos de tratamiento médico que usted hace o no desea recibir si usted no puede tomar sus propias decisiones. Una declaración de Voluntad Viviente le indica a su médico que proporcione, retenga o retire procedimientos que sostengan la vida (incluyendo alimentos y líquidos) si usted desarrolla una condición terminal o se queda permanentemente inconsciente.

#### P. ¿Cuándo entra en vigor una Directiva Anticipada?

R. Un poder notarial duradero para el cuidado de la salud entra en vigor cuando usted ya no es capaz de tomar decisiones sobre

su tratamiento médico. Un Testamento Vital entra en vigor si usted tiene una condición terminal o se queda permanentemente inconsciente y ya no es capaz de tomar decisiones de tratamiento médico.

#### P. ¿Tengo que hacer una Directiva Anticipada?

R. No. Preparar una Directiva Anticipada como un Poder Abogado Duradero para el Cuidado de la Salud o un Testamento Vital es una decisión personal que depende completamente de usted, y no afecta su capacidad para obtener atención médica. También puede revocar una directiva anticipada en cualquier momento y de cualquier manera, incluso si se le ha considerado incapaz de participar en las decisiones de tratamiento.

#### P. ¿Qué debo hacer con mi Directiva Anticipada si elijo tener una?

R. Asegúrese de que alguien, como un miembro de la familia, un amigo cercano o su abogado, sepa que tiene una Directiva Anticipada y sabe dónde encontrarla. También debe informar a su médico. Algunos médicos pueden hacerlo parte de su expediente médico. También debe tener en cuenta lo siguiente:

- Si tiene un poder notarial duradero, entregue una copia al representante designado.
- Entregue una copia a su familia y/o amigo cercano si pueden verse afectados por su decisión de nombrar a un representante.
- Si ingresa a un asilo de ancianos u hospital, asegúrese de que la instalación tenga una copia de su Directiva Anticipada.
- Por último, le recomendamos que entregue una copia de su directiva anticipada al representante de su equipo médico en el hogar que está trabajando para usted.

#### P. ¿Cuál es la política de MercyOne Siouxland Home Medical Equipment con respecto a la aplicación de las Directivas Anticipadas?

R. Es nuestra política respetar las decisiones de tratamiento médico que ha tomado que son consistentes con la práctica médica aceptada, después de consultar con su médico. También nos reservamos el derecho de negarnos a seguir una directiva anticipada. Si esto ocurre, le ayudaremos a localizar arreglos alternativos para la atención.

#### P. ¿Cómo puedo preparar una Directiva Anticipada?

R. Puede preparar una directiva anticipada preparándola usted mismo o consultando con un abogado. Si desea obtener más información sobre las Directivas Anticipadas, debe comunicarse con su legislador estatal local, el Departamento de Servicios Sociales o la Asociación Americana de Jubilados (AARP).

#### P. ¿A quién se pueden presentar quejas con respecto a mis derechos a formular directivas anticipadas y ponerlas en uso?

R. Su Departamento estatal de Encuesta y Certificación o el número de línea directa de la Agencia de Salud en el Hogar pueden ser llamados para registrar quejas sobre la implementación de los requisitos de la directiva anticipada por parte de la agencia.

# EQUIPO MEDICO DURADERO DE MEDICARE, PROSTESIS, ORTESICOS, Y SUMINISTROS (DMEPOS POR SUS SIGLAS EN INGLES) ESTANDARES DEL PROVEEDOR

A continuación, se muestra una versión abreviada de los estándares de proveedores que todos los proveedores de DMEPOS de Medicare deben cumplir para obtener y conservar los privilegios de facturación. Estas normas, en su totalidad, se enumeran en 42 C.F.R. 424.57(c).

1. Un proveedor debe cumplir con todos los requisitos legales y de licencia federales y estatales aplicables.
2. Un proveedor debe proporcionar información completa y precisa sobre la solicitud de proveedor de DMEPOS. Cualquier cambio en esta información debe ser reportado a la Cámara Nacional de Compensación de Proveedores dentro de los 30 días.
3. Una persona autorizada (una cuya firma es vinculante) debe firmar la solicitud de inscripción para los privilegios de facturación.
4. Un proveedor debe llenar pedidos de su propio inventario o debe contratar con otras empresas para la compra de artículos necesarios para completar el pedido. Un proveedor no puede contratar con ninguna entidad que esté excluida actualmente del programa Medicare, ningún programa de atención médica estatal o de cualquier otro programa federal de adquisiciones o no adquisiciones.
5. Un proveedor debe informar a los beneficiarios de que pueden alquilar o comprar equipos médicos duraderos de bajo costo o comprados rutinariamente y de la opción de compra para equipos de alquiler con tapa.
6. Un proveedor debe notificar a los beneficiarios de la cobertura de la garantía y cumplir con todas las garantías bajo la ley estatal aplicable y reparar o reemplazar de forma gratuita los artículos cubiertos por Medicare que están bajo garantía.
7. Un proveedor debe mantener una instalación física en un sitio apropiado y debe mantener un signo visible con las horas de operación publicadas. La ubicación debe ser accesible al público y el personal durante las horas de trabajo publicadas. La ubicación debe ser de al menos 200 pies cuadrados y contener espacio para almacenar registros.
8. Un proveedor debe permitir que CMS o sus agentes realicen inspecciones in situ para determinar el cumplimiento por parte del proveedor de estas normas.
9. Un proveedor debe mantener un teléfono comercial principal que figure bajo el nombre de la empresa en un directorio local o un número gratuito disponible a través de la asistencia de directorio. El uso exclusivo de un beeper, contestador automático, servicio de contestador o teléfono celular durante el horario comercial publicado está prohibido.
10. Un proveedor debe tener un seguro de responsabilidad civil integral por un monto de al menos \$300,000 que cubra tanto el lugar de negocio del proveedor como todos los clientes y empleados del proveedor. Si el proveedor fabrica sus propios artículos, este seguro también debe cubrir la responsabilidad del producto y las operaciones completadas.
11. Se prohíbe a un proveedor solicitar directamente a los beneficiarios de Medicare. Para obtener más información sobre esta prohibición, véase 42 CFR 424.57 c) (11).
12. Un proveedor es responsable de la entrega y debe instruir a los beneficiarios sobre el uso de los artículos cubiertos por Medicare y mantener la prueba de entrega y la instrucción del beneficiario.
13. Un proveedor debe responder a las preguntas y responder a las quejas de los beneficiarios y mantener la documentación de dichos contactos.
14. Un proveedor debe mantener y reemplazar sin cargo o reparación directamente o a través de un contrato de servicio con otra compañía que haya cubierto por Medicare que haya alquilado a los beneficiarios.
15. Un proveedor debe aceptar devoluciones de artículos subestándar (menos de la calidad total para el artículo en particular) o inadecuados (inapropiados para el beneficiario en el momento en que se instalaron, alquilaron o vendieron) a los beneficiarios.
16. Un proveedor debe revelar estas normas a cada beneficiario que suministra un artículo cubierto por Medicare.
17. Un proveedor debe revelar cualquier persona que tenga propiedad, interés financiero o de control en el proveedor.
18. Un proveedor no debe transmitir ni reasignar un número de proveedor (es decir, el proveedor no



- 
- puede vender ni permitir que otra entidad utilice su número de facturación de Medicare).
19. Un proveedor debe tener un protocolo de resolución de quejas establecido para atender las reclamaciones de los beneficiarios relacionadas con estas normas. Se debe mantener un registro de estas quejas en el centro físico.
  20. Los registros de reclamaciones deben incluir el nombre, la dirección, el número de teléfono y el número de reclamación del seguro médico del beneficiario; un resumen de la queja; y cualquier acción tomada para resolverlo.
  21. Un proveedor debe aceptar proporcionar a CMS cualquier información requerida por la ley de Medicare y las regulaciones de implementación.
  22. Todos los proveedores deben estar acreditados por una organización de acreditación aprobada por CMS para recibir y conservar un número de facturación del proveedor. La acreditación debe indicar los productos y servicios específicos para los que el proveedor está acreditado para que el proveedor reciba el pago de dichos productos y servicios específicos (excepto para determinados productos farmacéuticos exentos).
  23. Todos los proveedores deben notificar a su organización de acreditación cuando se
  24. Todas las ubicaciones de proveedores, ya sean propiedad o subcontratadas, deben cumplir con los estándares de calidad de DMEPOS y estar acreditadas por separado para facturar A Medicare.
  25. Todos los proveedores deben revelar al momento de la inscripción todos los productos y servicios, incluida la adición de nuevas líneas de productos para las que están solicitando la acreditación.
  26. Un proveedor debe cumplir los requisitos de fianza de garantía especificados en 42 C.F.R. 424.57(c).
  27. Un proveedor debe obtener oxígeno de un proveedor de oxígeno con licencia estatal.
  28. Un proveedor debe mantener la documentación de pedido y de remisión de conformidad con las disposiciones contenidas en 42 C.F.R. 424.516(f)
  29. Se prohíbe a un proveedor compartir un lugar de práctica con otros proveedores y proveedores de Medicare.
  30. Un proveedor debe permanecer abierto al público durante un mínimo de 30 horas por semana, excepto los médicos (según se define en el artículo 1848 (j) (3) de la Ley) o terapeutas físicos y ocupacionales o un proveedor de DMEPOS que trabaje con ortesis y prótesis hechas a medida

**Nota:** Si no sabe a qué Transportista Regional llamar, pregunte al proveedor dónde se facturan sus reclamaciones

# AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

Fecha de entrada en vigencia: 14 de abril de 2003  
Revisado 17 de enero de 2018

ESTA NOTIFICACIÓN DESCRIBE CÓMO PUEDE USARSE Y DIVULGARSE SU INFORMACIÓN DE SALUD, Y CÓMO USTED PUEDE ACCEDER A DICHA INFORMACIÓN. POR FAVOR REVÍSELA CUIDADOSAMENTE.

MercyOne Siouxland Medical Center se requiere conforme a la Ley de Portabilidad y Contabilidad de los Seguros de Salud (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA) de 1996 y la Ley de Tecnología de la Información de Salud para la Salud Económica y Clínica (Health Information Technology for Economic and Clinical Health Act) (que se encuentra en el Título XIII de la Ley de Recuperación y Reinversión de Estados Unidos de 2009) (denominadas colectivamente como "HIPAA"), según se modifiquen ocasionalmente, para mantener la privacidad de la información de salud del paciente identificable individualmente (esta información es "información de salud protegida" y se denomina en este documento "PHI" (Personal Health Information)). También se nos solicita que les proporcionemos a los pacientes un Aviso de Prácticas de Privacidad con respecto a la PHI. Solo usaremos o divulgaremos su PHI cuando sea permitido o requerido por las leyes estatales aplicables. Este aviso aplica al PHI en nuestro poder, incluyendo historias clínicas generadas por nosotros.

MercyOne Siouxland Medical Center entiende que su información de salud es altamente personal y estamos comprometidos a proteger su privacidad. Lea este Aviso de prácticas de privacidad cuidadosamente. Describe cómo usaremos y divulgaremos su PHI.

Este aviso aplica a la administración de atención médica por MercyOne Siouxland Medical Center y su personal médico en el hospital principal, departamentos de pacientes ambulatorios y clínicas. Este aviso también aplica a la revisión del uso y evaluación de calidad de MercyOne y MercyOne Siouxland Medical Center como miembro de MercyOne, un sistema de salud católico con instalaciones ubicadas en múltiples estados de los Estados Unidos.

## I. USO PERMITIDO O DIVULGACIÓN

**A. Tratamiento:** MercyOne Siouxland Medical Center usará y divulgará su PHI para proporcionar, coordinar o gestionar su atención médica y servicios relacionados para llevar a cabo funciones de tratamiento. Los siguientes son ejemplos de cómo MercyOne Siouxland Medical Center usará o divulgará su PHI:

- A su médico tratante, médico(s) consultor(es) y otros proveedores de atención médica quienes tengan una necesidad legítima de dicha información para su atención y tratamiento continuo.
- Para coordinar su tratamiento (por ej., programar citas) con nosotros y otros proveedores de atención médica tales como: nombre, dirección, empleo, proveedor de seguro, etc.
- Para contactarlo y recordarle que tiene una cita para un tratamiento o atención médica en nuestras instalaciones.
- Para proporcionarle información sobre alternativas de tratamiento u otros beneficios o servicios relacionados con la salud.
- Si es un convicto de un instituto correccional o bajo custodia de un oficial de la policía, MercyOne Siouxland Medical Center divulgará su PHI al instituto correccional u oficial de la policía.

**B. Pago:** MercyOne Siouxland Medical Center usará y divulgará el PHI acerca de usted con propósitos de pago. Los siguientes son ejemplos de cómo MercyOne Siouxland Medical Center usará o divulgará su PHI:

- A una compañía de seguros, pagadores terceros, administradores terceros, planes de salud u otros proveedores de atención médica (o sus representantes debidamente autorizados) con propósitos de pago tales como: determinar cobertura, elegibilidad, preaprobación/autorización para tratamiento, cobranza, manejo de quejas, auditorías de reembolso, etc.
- A compañías de cobranza y otros subcontratistas involucrados en obtener pagos por atención.

**C. Operaciones de atención médica:** MercyOne Siouxland Medical Center usará y divulgará el PHI sobre usted con propósitos de operaciones de atención médica. Los siguientes son ejemplos de cómo MercyOne Siouxland Medical Center usará o divulgará su PHI:

- Para manejo de casos, garantía de calidad, uso, contabilidad, auditorías,

actividades basadas en la población relacionadas con el mejoramiento de la salud o reducir los costos de atención médica, educación, acreditación, actividades de autorización y credencialización de MercyOne Siouxland Medical Center

- A consultores, contadores, auditores, abogados, compañías de transcripción, proveedores de tecnología de la información, etc.

**D. Otros usos y divulgaciones:** Como parte del tratamiento, pago y operaciones de atención médica: MercyOne Siouxland Medical Center también podría usar su PHI con los siguientes motivos:

- Actividades de recaudación de fondos: MercyOne Siouxland Medical Center usará y también podría divulgar algunos de su PHI a una fundación relacionada para ciertas actividades de recaudación de fondos. Por ejemplo, MercyOne Siouxland Medical Center podría divulgar su información demográfica, sus fechas de tratamiento del servicio, información sobre el médico tratante, departamento de servicios e información de resultados a la fundación que pudiera pedirle una donación monetaria. Cualquier comunicación sobre recaudaciones de fondos que se le envíe le informará cómo puede ejercer su derecho a no recibir comunicaciones similares en el futuro.
- Investigación médica: MercyOne Siouxland Medical Center usará y divulgará el PHI sin su autorización a investigadores médicos quienes soliciten para proyectos de investigación médica aprobados. Se requiere que los investigadores protejan todos el PHI que reciban.
- Información y actividades de promoción de la salud: MercyOne Siouxland Medical Center usará y divulgará alguna parte de su PHI para ciertas actividades de promoción de la salud. Por ejemplo, su nombre y dirección serán usados para enviarle boletines generales o información específica basada en sus propios problemas de salud.

**E. Leyes estatales y federales más estrictas:** Las leyes estatales de Iowa son más estrictas que la HIPAA en varias áreas. Ciertas leyes federales también son más estrictas que la HIPAA. MercyOne Siouxland Medical Center continuará cumpliendo con estas leyes estatales y federales más estrictas.

**i. Leyes federales más estrictas:** Las leyes federales incluyen leyes de privacidad en internet aplicables, como la Ley de Protección de la Privacidad Infantil en Línea (Children's Online Privacy Protection Act) y las leyes y reglamentos federales que rigen la confidencialidad de la información de salud con respecto al tratamiento por abuso de sustancias.

**ii. Leyes estatales más estrictas:** Las leyes estatales son más estrictas cuando la persona tiene derecho a un mayor acceso a los registros en comparación con la HIPAA. Las leyes estatales también son más restrictivas cuando los registros están más protegidos de la divulgación por ley estatal en comparación con la HIPAA. En casos donde MercyOne Siouxland Medical Center brinda tratamiento a un paciente que reside en un estado vecino, MercyOne Siouxland Medical Center cumplirá con la ley estatal más estricta aplicable.

**F. Intercambio de información médica:** MercyOne Siouxland Medical Center comparta sus registros médicos electrónicamente o de otra manera con state-designated Health Information Exchange ("HIE") que intercambia historias clínicas con otros Intercambios de información de salud (Health Information Exchange, HIE) a menos que opte por no participar. MercyOne Siouxland Medical Center también utiliza tecnología de intercambio de datos (como servicios de mensajería directa, Sistema de prevención de intrusiones basado en el Host (Host Intrusion Prevention Systems, HIPS) y portales de proveedores) con su Registro Electrónico de Salud (Electronic Health Record, "EHR") para compartir sus historias clínicas para la continuidad de la atención y el tratamiento. Los HIE y la tecnología de intercambio de datos también permiten compartir sus registros médicos para mejorar la calidad de los servicios de atención médica que se le brindan (por ej., evitar pruebas duplicadas innecesarias). Las historias clínicas compartidas incluirán, si corresponde, diagnósticos delicados como VIH/SIDA, enfermedades de transmisión sexual, información genética y abuso de sustancias de salud mental, etc. Los HIE y la tecnología de intercambio de datos funcionan como nuestro socio comercial y, actuando en nuestro nombre, transmitirá, mantendrá y almacenará su PHI con fines de tratamiento, pago y operación de atención médica. Los HIE y las tecnologías de intercambio de datos son necesarios para implementar resguardos administrativos, físicos y técnicos que protejan de manera razonable y adecuada la confidencialidad e integridad de su información médica. Iowa Las leyes estatales pueden

otorgarle derechos para restringir, aceptar o rechazar el/los HIE(s). Para obtener más información, comuníquese con el Funcionario de Privacidad de MercyOne Siouxland Medical Center en 712-279-5653.

## II. USO PERMITIDO O DIVULGACIÓN CON UNA OPORTUNIDAD PARA QUE USTED ESTÉ DE ACUERDO U OBJETO

**A. Familia/Amigos:** MercyOne Siouxland Medical Center divulgará su PHI a un amigo o familiar que participe o pague su atención médica. Tiene derecho a solicitar que su PHI no sea compartida con algunos o todos sus familiares o amigos. Adicionalmente, MercyOne Siouxland Medical Center divulgará PHI sobre usted a una agencia que colabora en los esfuerzos de ayuda en caso de desastres para que su familia pueda ser notificada sobre su condición, estado y ubicación.

**B. MercyOne Siouxland Medical Center –Directorio:** MercyOne Siouxland Medical Center puede incluir cierta información sobre usted en un directorio mientras sea un paciente del hospital en MercyOne Siouxland Medical Center. Esta información incluirá su nombre, ubicación en MercyOne Siouxland Medical Center, su condición general (por ej., regular, estable, crítico, etc.) y su afiliación religiosa. La información del directorio, excepto su afiliación religiosa, se divulgará a las personas que pregunten por usted por su nombre. Tiene derecho a solicitar que su nombre no se incluya en el directorio de MercyOne Siouxland Medical Center. Si solicita ser excluido del directorio, no podemos informar a los visitantes sobre su presencia, ubicación o estado general.

**C. Atención espiritual:** La información del directorio, excepto su afiliación religiosa, se divulgará un miembro del clero, incluso si no preguntan por usted por su nombre. Los proveedores de atención espiritual son miembros del equipo de atención médica en MercyOne Siouxland Medical Center y pueden ser consultados sobre su atención. Tiene derecho a solicitar que su nombre no se le dé a ningún miembro del clero.

**D. Informes a los medios:** MercyOne Siouxland Medical Center divulgará la información del directorio de instalaciones a los medios (excluida la afiliación religiosa) si los medios solicitan información sobre usted por su nombre y después de que le hayamos dado la oportunidad a usted de aceptar u objetar.

## III. USO O DIVULGACIÓN QUE REQUIERE SU AUTORIZACIÓN

**A. Mercadeo:** Sujeto a ciertas excepciones limitadas, se requiere su autorización por escrito en los casos en donde MercyOne Siouxland Medical Center recibe cualquier remuneración financiera directa o indirecta a cambio de una comunicación que lo anime a comprar un producto o servicio o para la divulgación a un tercero que quiera comercializar sus productos o servicios con usted.

**B. Investigación:** MercyOne Siouxland Medical Center obtendrá su autorización por escrito para usar o divulgar su PHI con fines de investigación cuando así lo requiera la HIPAA.

**C. Notas de psicoterapia:** La mayoría de los usos y divulgaciones de notas de psicoterapia requieren su autorización por escrito.

**D. Venta de la PHI:** Sujeto a ciertas excepciones limitadas, las divulgaciones que constituyen una venta de la PHI requieren su autorización por escrito.

**E. Otros usos y divulgaciones:** Cualquier otro uso o divulgación de la PHI que no esté descrito en este Aviso de Prácticas de Privacidad requiere su autorización por escrito. Las autorizaciones por escrito le permitirán saber por qué estamos usando su PHI. Usted tiene derecho a revocar una autorización en cualquier momento.

## IV. USO O DIVULGACIÓN PERMITIDA O REQUERIDA POR POLÍTICA PÚBLICA O LEY SIN SU AUTORIZACIÓN

**A. Con fines policiales:** MercyOne Siouxland Medical Center divulgará su PHI con fines policiales según lo exija la ley, como identificar a un sospechoso delictivo o una persona desaparecida, o proporcionar información sobre una víctima de un delito o una conducta delictiva.

**B. Requerido por la ley:** MercyOne Siouxland Medical Center divulgará la PHI sobre usted cuando sea requerido por leyes federales, estatales o locales. Los ejemplos incluyen divulgaciones en respuesta a una orden/citación judicial, informes obligatorios del estado (por ej., heridas de bala, víctimas de maltrato o negligencia infantil) o información necesaria para cumplir con otras leyes, como la compensación laboral o leyes similares. MercyOne Siouxland

Medical Center informará sobre desvío de drogas e información relacionada con actividad de prescripciones fraudulentas a agencias policiales y regulatorias.

**C. Supervisión o seguridad de salud pública:** MercyOne Siouxland Medical Center usará y divulgará su PHI para evitar una amenaza grave a la salud y seguridad de una persona o del público. Los ejemplos incluyen divulgaciones de PHI a investigadores estatales sobre la calidad de la atención o a agencias de salud pública con respecto a vacunas, enfermedades transmisibles, etc. MercyOne Siouxland Medical Center usará y divulgará la PHI para actividades relacionadas con la calidad, seguridad o efectividad de productos o actividades regulados por la Administración de Alimentos y Medicamentos (Food and Drug Administration, FDA), incluyendo la recopilación y notificación de eventos adversos, el seguimiento y la facilitación de retiros de productos, etc.

**D. Funcionarios forenses, médicos forenses, directores de funerarias:** MercyOne Siouxland Medical Center divulgará su PHI a un funcionario forense o médico forense. Por ejemplo, esto será necesario para identificar a una persona fallecida o para determinar la causa de la muerte. MercyOne Siouxland Medical Center también puede divulgar su información médica a los directores de funerarias según sea necesario para llevar a cabo sus deberes.

**E. Obtención de órganos:** MercyOne Siouxland Medical Center divulgará la PHI a una organización o entidad de obtención de órganos para la donación de órganos, ojos o tejidos.

**F. Funciones gubernamentales especializadas:** MercyOne Siouxland Medical Center divulgará su PHI con respecto a funciones gubernamentales tales como actividades militares, de seguridad nacional y de inteligencia. MercyOne Siouxland Medical Center usará o divulgará la PHI al Departamento de Asuntos de Veteranos para determinar si usted es elegible para ciertos beneficios.

**G. Vacunas:** MercyOne Siouxland Medical Center divulgará la prueba de vacunación a una escuela en donde el estado u otra ley similar lo exija antes de admitir a un estudiante.

## V. SUS DERECHOS DE INFORMACIÓN DE SALUD

Tiene los siguientes derechos individuales con respecto a su PHI:

**A. Derecho a inspeccionar y copiar:** Sujeto a ciertas excepciones limitadas, usted tiene derecho a acceder a su PHI y a inspeccionar y copiar su PHI mientras mantenemos los datos.

Si MercyOne Siouxland Medical Center deniega su solicitud de acceso a su PHI, MercyOne Siouxland Medical Center le notificará por escrito el motivo de la denegación. Por ejemplo, no tiene derecho a notas de psicoterapia ni a inspeccionar la información que está sujeta a leyes que prohíben el acceso. Usted podría tener el derecho a que se revise esta decisión.

También tiene derecho a solicitar su PHI en formato electrónico en los casos en que MercyOne Siouxland Medical Center utilice historias clínicas electrónicas. También puede acceder a la información a través del portal de pacientes si está disponible por el MercyOne Siouxland Medical Center.

Se le cobrará una tarifa de copia razonable de acuerdo con la ley federal o estatal aplicable.

**B. Derecho a enmiendas:** Tiene derecho a enmendar su PHI siempre que MercyOne Siouxland Medical Center mantenga los datos. Debe presentar la solicitud de enmienda de su PHI por escrito a MercyOne Siouxland Medical Center, incluyendo el motivo que respalda la enmienda solicitada.

Sin embargo, MercyOne Siouxland Medical Center negará su solicitud de enmienda si:

- MercyOne Siouxland Medical Center no creó la información;
- La información no forma parte del conjunto de informes designados;
- La información no estaría disponible para su inspección (debido a su condición o naturaleza); o
- La información es exacta y completa.

Si MercyOne Siouxland Medical Center deniega su solicitud de cambios a su PHI, MercyOne Siouxland Medical Center le notificará por escrito el motivo de la denegación. MercyOne Siouxland Medical Center también le informará de su derecho a enviar una declaración por escrito en desacuerdo con la

denegación. Puede solicitar que MercyOne Siouxland Medical Center incluya su solicitud de enmienda y la denegación en cualquier momento que MercyOne Siouxland Medical Center posteriormente divulgue la información que deseaba cambiar. MercyOne Siouxland Medical Center podría preparar una refutación a su declaración de desacuerdo y le proporcionará una copia de esa refutación.

**C. Derecho a una contabilización:** Y Tiene derecho a recibir una contabilización de las divulgaciones de su PHI que MercyOne Siouxland Medical Center haya hecho, a excepción de las siguientes divulgaciones:

- Para llevar a cabo un tratamiento, pago u operaciones de atención médica.
- A usted;
- A personas involucradas en su cuidado;
- Por seguridad nacional o con fines de inteligencia; o
- Para institutos correccionales o funcionarios policiales.

Debe presentar su solicitud de contabilización de las divulgaciones de su PHI por escrito a MercyOne Siouxland Medical Center.

Debe incluir el período de tiempo de la contabilización, el cual no debe ser mayor de 6 años. En cualquier período de 12 meses, MercyOne Siouxland Medical Center le proporcionará una contabilización de las divulgaciones de su PHI sin costo. Cualquier solicitud adicional de una contabilización dentro de ese período de tiempo estará sujeto a una tarifa razonable por preparar la contabilización.

**D. Derecho a pedir restricciones:** Tiene derecho a pedir restricciones sobre ciertos usos y divulgaciones de su PHI para llevar a cabo funciones de tratamiento, pago u operaciones de atención médica o para prohibir dichas divulgaciones. Sin embargo, MercyOne Siouxland Medical Center considerará su solicitud, pero no está obligado a estar de acuerdo con las restricciones solicitadas.

**E. Derecho a pedir restricciones a un plan de salud:** Tiene derecho a pedir una restricción sobre divulgaciones de su PHI a un plan de salud (con fines de pago u operaciones de atención médica) en casos en donde pagó de su bolsillo, por completo, por objetos recibidos o servicios prestados.

**F. Derecho a comunicaciones confidenciales:** Tiene el derecho a recibir comunicaciones confidenciales de su PHI por medios alternativos o en ubicaciones alternativas. Por ejemplo, puede solicitar que MercyOne Siouxland Medical Center solo lo contacte en el trabajo o por correo electrónico.

**G. Derecho a recibir una copia de este aviso:** Tiene el derecho a recibir una copia en papel de este Aviso de Prácticas de Privacidad, al momento de ser solicitada.

## VI. VIOLACIÓN DE PHI SIN GARANTÍA

Si ocurre una violación de la PHI sin garantía que lo afecte, se le requiere a MercyOne Siouxland Medical Center que le notifique sobre la violación.

## VII. COMPARTIR Y USO COMPARTIDO DE SU INFORMACIÓN DE SALUD

En el curso de brindarle atención y en fomento de la misión de MercyOne Siouxland Medical Center para mejorar la salud de la comunidad, MercyOne Siouxland Medical Center compartirá su PHI con otras organizaciones como se describe a continuación, quienes han aceptado cumplir con los términos que se describen a continuación:

**A. Personal médico.** El personal médico y MercyOne Siouxland Medical Center participan juntos en un acuerdo organizado de atención médica para brindarle atención médica en MercyOne Siouxland Medical Center. Tanto MercyOne Siouxland Medical Center como su personal médico han acordado cumplir con los términos de este aviso con respecto al PHI creado o recibido como parte de suministrarle atención médica en MercyOne Siouxland Medical Center. Los médicos y profesionales de atención médica afines son miembros del personal médico de MercyOne Siouxland Medical Center tendrán acceso y utilizarán su PHI con fines de tratamiento, pago y operaciones de atención médica relacionadas con su cuidado dentro de MercyOne Siouxland Medical Center. El MercyOne Siouxland Medical Center divulgará su PHI al personal médico como parte de tratamiento, pago y operaciones de atención médica.

**B. Membresía en MercyOne.** MercyOne Siouxland Medical Center y otros miembros de MercyOne participan juntos en un acuerdo organizado de atención médica para la revisión de la utilización y actividades de evaluación de calidad. Como parte de Health MercyOne, un sistema de atención médica católica, MercyOne Siouxland Medical Center y otros hospitales, asilos y proveedores de atención médica en MercyOne comparten su PHI para la revisión de la utilización y actividades de evaluación de calidad de MercyOne, la compañía matriz y sus miembros. Los miembros de MercyOne también usarán su PHI para su tratamiento, pago a MercyOne Siouxland Medical Center u operaciones de atención médica permitidas por la HIPAA con respecto a nuestros pacientes mutuos. Todos los miembros de MercyOne han acordado cumplir con los términos de este aviso con respecto al PHI creado o recibido como parte de la revisión de utilización y actividades de evaluación de calidad. Los miembros de MercyOne cumplirán los términos de su propio Aviso de Prácticas de Privacidad al usar su PHI para tratamiento, pago u operaciones de atención médica.

Por favor visite los sitios web de MercyOne para obtener una lista de las organizaciones miembros en <https://www.mercyone.org/>. O, en su defecto, puede llamar al Funcionario de Privacidad de MercyOne Siouxland Medical Center para solicitar la información.

**C. Socios comerciales.** MercyOne Siouxland Medical Center compartirá su PHI con socios comerciales y sus subcontratistas contratados para realizar funciones comerciales en nombre del MercyOne Siouxland Medical Center, incluyendo MercyOne, el cual realiza ciertas funciones comerciales para MercyOne Siouxland Medical Center.

**D. Sus proveedores de atención médica y coordinadores de atención.** Recibe atención de MercyOne Siouxland Medical Center proporcionado en un entorno de atención integrada, en donde los pacientes son atendidos por varios proveedores diferentes y en varios entornos de atención como parte del cuidado continuo y atención coordinada. MercyOne Siouxland Medical Center comparte su PHI con otros proveedores de atención médica y coordinadores de atención que trabajan juntos para brindar tratamiento, obtener pagos y llevar a cabo operaciones de atención médica. Su PHI es compartido electrónicamente de múltiples maneras con los proveedores involucrados en proporcionar atención y coordinación del cuidado. Su PHI podría ser compartida a través de una conexión directa al sistema electrónico de historias clínicas de otros proveedores. Su PHI podría compartirse en un intercambio de información de salud o a través de una tecnología que permite a los proveedores intermedios y coordinadores de atención obtener su información. Su PHI podría ser compartido a través de una transmisión segura a la bandeja de entrada de otros proveedores.

## VIII. CAMBIOS A ESTE AVISO.

MercyOne Siouxland Medical Center cumplirá con los términos del Aviso actualmente en vigencia. MercyOne Siouxland Medical Center se reserva el derecho de hacer cambios sustanciales a los términos de su Aviso y hacer que las nuevas disposiciones del Aviso sean efectivas para toda la PHI que mantiene. MercyOne Siouxland Medical Center le distribuirá/proporcionará un Aviso revisado en su primera visita después de la revisión del Aviso en los casos en los que haga un cambio sustancial en el Aviso. También puede solicitarle al MercyOne Siouxland Medical Center una copia actual del Aviso en cualquier momento.

## IX. QUEJAS.

Si considera que se han violado sus derechos de privacidad, puede presentar una queja ante el Funcionario de Privacidad de MercyOne Siouxland Medical Center o con el Secretario del Departamento de Salud y Servicios Sociales. Todas las quejas deben enviarse por escrito directamente al Funcionario de Privacidad de MercyOne Siouxland Medical Center. MercyOne Siouxland Medical Center le asegura que no habrá represalias por presentar una queja. No habrá represalias en su contra por presentar alguna queja.

## X. FUNCIONARIO DE PRIVACIDAD–PREGUNTAS/PROBLEMAS/ INFORMACIÓN ADICIONAL.

Si tiene alguna pregunta, inquietud o desea más información sobre los temas cubiertos por este Aviso de Prácticas de Privacidad o si busca información adicional sobre las políticas de privacidad y procedimientos de MercyOne Siouxland Medical Center, comuníquese con el Funcionario de Privacidad de MercyOne Siouxland Medical Center : 801 5th Street, Sioux City, IA 51101. Phone 712-279-5653.

# POLÍTICA FINANCIERA

---

El cliente es responsable en última instancia del pago de la factura. MercyOne Siouxland Home Medical Equipment se compromete a ayudar a sus clientes a obtener la cobertura de reembolso a la que tienen derecho bajo sus planes de seguro.

Para facilitar este proceso de pago, los clientes deben firmar un formulario autorizando a la compañía de seguros a enviar el pago directamente a MercyOne Siouxland Home Medical Equipment. Esto elimina la necesidad de que el cliente presente personalmente una reclamación y permite que MercyOne Siouxland Home Medical Equipment reciba un pago rápido. El cliente es responsable de la porción de copago de la factura, y cualquier porción no satisfecha del deducible. En caso de que la compañía de seguros no reembolse completamente MercyOne Siouxland Home Medical Equipment por cualquier motivo, el cliente será facturado directamente por los saldos no pagados.

El cliente es personalmente responsable del alquiler o el precio de compra del equipo o suministros proporcionados hasta o a menos que los pagos se realicen directamente a MercyOne Siouxland Home Medical Equipment por un tercero pagador de seguros. El cliente también es responsable del importe total de los cargos si la compañía de seguros deniega el pago.

## ASISTENCIA FINANCIERA AL PACIENTE

Lo siguiente proporciona información sobre la ayuda para ayudarlo a pagar sus servicios de atención médica.

### Programa de Asistencia Financiera

Para aquellos que no tienen los recursos para pagar en su totalidad por su atención necesaria, vamos a poner a disposición equipo médico en el hogar cuando sea necesario, y ayudar a nuestros pacientes a obtener cobertura a través de cualquier programa público disponible o estableciendo un plan de pago mensual manejable (si es apropiado).

Si un paciente no califica para ningún programa público disponible y no puede hacer los pagos mensuales necesarios, el Programa de Asistencia Financiera puede ayudar al paciente a obtener los servicios necesarios de equipo médico en el hogar de una manera respetuosa y eficiente.

### ¿Quién es elegible para la Asistencia Financiera?

Todos los pacientes, independientemente de su raza, credo, sexo, edad u origen nacional, pueden solicitar asistencia financiera, ya sea antes o después de recibir los servicios cubiertos.

La elegibilidad se determina de forma individual, teniendo en cuenta los ingresos, los activos y el estado del seguro.

Nos reservamos el derecho de retener la asistencia financiera a pacientes que no residen dentro del área de servicio establecida de MercyOne Siouxland Home Medical Equipment.

### ¿Qué servicios califican para la Asistencia Financiera?

Nuestro Programa de Asistencia Financiera se aplica solo a los artículos y servicios de equipos médicos para el hogar que se consideran médicamente necesarios según lo definido por las directrices de Medicare y son productos suministrados actualmente por MercyOne Siouxland Home Medical Equipment.

### ¿Qué servicios no califican para la Asistencia Financiera?

Nuestro Programa de Asistencia Financiera no cubre los servicios de equipos:

- Eso no es médicamente necesario.
- A los pacientes que califican para programas de asistencia del condado, estatales, federales u otros.
- Que resultan de pacientes que salen fuera de su red de seguros.

### Calificar para asistencia financiera

Los pacientes deben solicitar y calificar para el Programa de Asistencia Financiera. Los pacientes que aplican se evalúan en función de:

- Tamaño de los ingresos familiares y familiares del paciente en comparación con las Directrices Federales de Pobreza.
- Activos netos disponibles para pagar el equipo médico del paciente en el hogar.

Para determinar su elegibilidad para nuestro Programa de Asistencia Financiera, se le pedirá que complete una Solicitud de Asistencia Financiera y proporcione cierta información de apoyo para verificar sus ingresos familiares y activos netos.

# INFORMACIÓN DE SEGUROS

---

MercyOne Siouxland Home Medical Equipment facturará su seguro en base a la información que recibimos en el momento de su primer pedido. Puede llamar a nuestra oficina para verificar el seguro que facturamos. Si tiene preguntas sobre lo que cubre su póliza, llame directamente a su compañía de seguros.

Es su responsabilidad notificar a MercyOne Siouxland Home Medical Equipment de cualquier cambio de seguro inmediatamente.

Si no nos notifica, podría resultar en un cargo directamente a usted. Muchas compañías de seguros requieren autorizaciones previas antes de la facturación. Facturar a su compañía de seguros no es una garantía de pago. Si no podemos facturar su seguro debido a información inexacta o insuficiente, se le facturará directamente. MercyOne Siouxland Home Medical Equipment le facturará por sus copagos y deducibles después de que su compañía de seguros haya pagado el reclamo.

Si la compañía de seguros le envía el pago de la reclamación, usted es responsable de remitir esos pagos a MercyOne Siouxland Home Medical Equipment por los servicios que recibió.

La responsabilidad financiera enumerada en la orden de trabajo es sólo un importe estimado.

## INFORMACIÓN DE GARANTÍA

MercyOne Siouxland Home Medical Equipment sigue todas las garantías específicas del fabricante que están asociadas con el equipo que recibimos. La garantía no cubre los daños causados por accidente, mal uso, abuso o alteración del producto o equipo. Si las reparaciones del equipo deben ser realizadas por el fabricante, nuestro personal le ayudará a enviar el artículo de vuelta al fabricante para su reparación o reemplazo. El equipo propiedad del cliente se enviará de vuelta al fabricante por una tarifa. El equipo que no esté bajo garantía será responsabilidad financiera del cliente.

MercyOne Siouxland Home Medical Equipment se reserva el derecho de negarse a reparar artículos no comprados en nuestras instalaciones. Se proporcionará un manual del propietario con información de garantía del fabricante a los beneficiarios de todos los equipos médicos duraderos si este manual está disponible para el equipo proporcionado.

## Equipo barato o comprado de forma rutinaria

Algunos equipos entran en la categoría de Equipo barato o comprado rutinariamente. El cliente tiene la opción de alquilar o comprar estos artículos. MercyOne Siouxland Home Medical Equipment le proporcionará estas opciones.

## Equipo de alquiler con tapa

Algunos equipos están en la categoría de Alquiler con tapa. Cuando el equipo aparece en esta categoría, el equipo se alquila por un número específico de meses y luego la propiedad se transfiere al cliente. Este equipo no se puede comprar directamente. Si tiene alguna pregunta sobre el alquiler con tapa, no dude en llamar a nuestra oficina.

## Beneficios de oxígeno

- Los beneficios de oxígeno bajo Medicare son una excepción a la regla de alquiler limitado.
- Medicare pagará los beneficios de oxígeno durante 36 meses. Durante 24 meses más después de eso, si su necesidad continúa, puede continuar utilizando el equipo de oxígeno y su proveedor debe continuar apoyando el equipo de oxígeno.
- Al final de 60 meses, su período de beneficios ha terminado, y usted puede optar por comenzar un nuevo período de beneficios con el mismo proveedor, o puede elegir un proveedor diferente.
- En ningún momento será propietario del equipo de oxígeno alquilado a usted. Su equipo debe ser devuelto a su proveedor si deja de usarlo, entra en un centro de cuidado a largo plazo, entra en un programa de hospicio o su período de beneficios de oxígeno de 60 meses ha terminado y usted ha elegido un nuevo proveedor.

# CONTRATO DE ALQUILER DE EQUIPOS

---

El cliente acepta que ha alquilado los artículos descritos en la orden de trabajo/entrada de entrega y que los artículos están en buenas condiciones.

El cliente acepta el equipo que aparece en la orden de trabajo, ya que el alquiler sigue siendo propiedad de MercyOne Siouxland Home Medical Equipment.

El cliente acepta que si el equipo de alquiler es destruido o dañado mientras está en su posesión, para pagar rápidamente en efectivo a MercyOne Siouxland Home Medical Equipment el valor total de reemplazo de la propiedad destruida o el costo razonable de la reparación de la propiedad dañada.

El cliente se compromete a notificar a MercyOne Siouxland Home Medical Equipment de inmediato cualquier artículo de alquiler que no funcione normalmente.

MercyOne Siouxland Home Medical Equipment se compromete a mantener y reparar el equipo de alquiler o a reemplazar el equipo para cumplir con los términos del acuerdo.

El cliente se compromete a notificar a MercyOne Siouxland Home Medical Equipment si se muda de la dirección indicada cuando se recibió el equipo.

El cliente se compromete a pagar MercyOne Siouxland Home Medical Equipment por todos los cargos que se acumulan debido al alquiler. Las tarifas de alquiler se enumeran en la orden de trabajo con el equipo. Los cargos de alquiler se calculan mensualmente y no se prorratean. Los cargos continuarán mensualmente hasta que el equipo sea devuelto a MercyOne Siouxland Home Medical Equipment o comprado por el cliente. MercyOne Siouxland Home Medical Equipment no hará reembolsos ni reducciones de cargos por cualquier parte no utilizada del período de alquiler, a menos que se hayan hecho arreglos previos.

Todos los cargos de alquiler y cualquier otro cargo a pagar por el cliente son adeudados y pagaderos a MercyOne Siouxland Home Medical Equipment dentro de los treinta (30) días posteriores a la recepción de la factura. Si los pagos no se realizan de acuerdo con los términos y condiciones de este documento, MercyOne Siouxland Home Medical Equipment puede recuperar dicho equipo sin previo aviso al cliente. Se puede agregar un cargo financiero del 1,25% del saldo no pagado por mes si no se recibe el pago completo en o antes de la fecha de vencimiento del pago..

## POLÍTICA DE DEVOLUCIÓN DE PRODUCTOS

Las devoluciones deben realizarse dentro de los diez (10) días posteriores a la compra. Las devoluciones por defectos del producto o fallos del producto deben devolverse dentro de los treinta (30) días posteriores a la compra.

### Las devoluciones están sujetas a las siguientes condiciones:

- Los artículos que estén personalmente desgastados o instalados no pueden ser devueltos o intercambiados.
- Los pedidos especiales no pueden ser devueltos.
- La copia del billete de entrega/recibo del cliente debe acompañar todos los reembolsos e intercambios.
- Se puede aplicar un cargo de manipulación o reposición del 15% a los artículos devueltos por razones distintas a la falla o defecto del producto.
- Todos los productos devueltos para su reembolso o cambio por razones distintas del defecto o fallo del producto deben estar en las mismas condiciones y en el mismo embalaje sin abrir que cuando se compró originalmente.
- Las devoluciones o cambios debidos a defectos o fallas del producto están sujetos a inspección por parte del personal del equipo médico del hogar con el fin de verificar que el fallo se produjo en condiciones normales de funcionamiento.
- Los productos desechables no pueden ser devueltos o intercambiados.
- Es posible que haya garantías adicionales del fabricante disponibles en algunos productos. Consulte los detalles de la información de garantía del producto del fabricante para el equipo especificado

